

UNSER *Teublitz*



Teublitz 
Genau unser Mitteilungsblatt

- Ausbau der Münchshofener Straße hat begonnen | SEITE 04
- Baubeginn für Seniorenwohnen in Teublitz | SEITE 16
- Mittelalterfest vom 25. bis 27. August im Stadtpark | SEITE 26

Die ideale Geschenk-Idee: Der ITU-Gutschein!

Teublitz Einkaufsgutschein der Interessengemeinschaft Teublitz Unternehmer



**Einkaufsmöglichkeit
in vielen Fachbetrieben
Für besondere Anlässe
das ideale Geschenk**

Alle Mitgliedsbetriebe der ITU Teublitz sind auf der Rückseite des Gutscheins aufgeführt. Zu erkennen auch an dem ITU-Aufkleber am Eingang.

**Teilnehmende
Mitgliedsbetriebe
findet man unter
www.itu-teublitz.de**

Kaufen kann man die Einkaufsgutscheine in den Teublitz Ausgabestellen:

Autohaus Vetterl | Optik Langen | ESSO Tankstelle Teublitz | Hauptgeschäftsstelle der Bäckerei Moser



AUTOHAUS VETTERL

- » Ihr Partner beim Neuwagenkauf
- » Nissan-Spezialist
- » Ihr Dienstleister rund um's Auto
- » Ihr freundliches Autohaus

AUTOHAUS VETTERL e.K.

Inhaber Christian Forster
Maxhütter Str. 15 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autohaus:

Mo. - Do.: 8:00 - 17:00 Uhr
Fr.: 8:00 - 16:00 Uhr; Sa.: 9:00 - 12:00 Uhr

VETTERL AUTOPARK

Gewerbepark 11 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autopark:

Montag - Freitag
nach Terminvereinbarung

Telefon 09471-9927-0 · Fax 09471-9927-27
www.nissan-vetterl.de · info@nissan-vetterl.de

Folgen Sie uns
auf Facebook
und Instagram



**Aktuelle Angebote verschiedener Marken:
Direkt vor Ort oder unter www.nissan-vetterl.de**

Finanzierung aller Fahrzeuge auch ohne Anzahlung zu günstigen Konditionen!

DER BÜRGERMEISTER

Liebe Teublitzerinnen und Teublitzer,

die Urlaubszeit ist angebrochen und wir sind mitten in den Sommerferien. Viele genießen den wohlverdienten Urlaub und entspannen sich am Meer, in den Bergen oder anderswo. Andere verbringen die schönste Zeit des Jahres „Dahoam in Deiblitzi“. Ich wünsche Ihnen, dass Sie Abstand von alltäglichen Routinen und stressigen Stunden nehmen können und zugleich wunderschöne, entspannte und erholsame Tage im Kreise Ihrer Liebsten verbringen werden.

Viel haben wir in den vergangenen Wochen wieder angepackt. Dazu zählen beispielsweise der **Baubeginn für das Seniorenwohnen, das Richtfest für das neue Feuerwehrgerätehaus in Saltendorf, der Ausbau der Münchshofener Straße oder auch der Bau des gemeinsamen Recyclinghofs im Städtedreieck**. Blättern Sie durch diese Ausgabe von „UNSER Teublitz“ und lassen Sie sich einen Eindruck vermitteln, was in letzter Zeit noch alles passiert ist.

Zugleich geben wir auf den folgenden Seiten aber auch gerne einen Ausblick, was in den nächsten Wochen alles ansteht. Dazu zählt natürlich das allseits beliebte **Mittelalterfest „Horto Historico Tiubelitz“**, das vom **25. bis 27. August 2023 im Stadtpark** stattfindet. Eine Woche vorher, am 18. August 2023, setzt der 13. Städtedreieckslauf wieder den

Startpunkt für ein langes Bürgerfest-Wochenende – dieses Jahr in unserer Nachbarstadt Burglengenfeld. Am 16. September 2023 folgt dann die zweite Auflage der Inklus-Con. Mich erfüllt es mit Stolz, dass wir in diesem Jahr der Austragungsort für diese Veranstaltung, die ganz im Zeichen der Inklusion steht, sein dürfen.

Besonders gefreut habe ich mich auch darüber, dass **unser Wochenmarkt, jeden Freitag von 8 Uhr bis 14 Uhr vor dem Rathaus**, zum einen eine Erweiterung des Angebots für Sie bereithält und zum anderen auch von Ihnen als Kundinnen und Kunden angenommen wird. Nach wie vor bin ich der Überzeugung, dass wir mit unserem Wochenmarkt die vorhandenen Einkaufsmöglichkeiten erweitern und zugleich unseren Marktplatz im Herzen von Teublitz beleben. Alle Wochenmarkt-Termine für dieses Jahr und welches Angebot dort zu finden ist, sehen Sie auf der Rückseite dieser Ausgabe.

Ein Thema, das in vielen Teublitzer Haushalten in den letzten Wochen präsent war, ist der **Glasfaserausbau in unserer Heimatstadt**. Ich kann nur sagen: „Wow – was für eine Gemeinschaftsleistung!“ Während der zahlreichen Info-Abende und Beratungsstunden im Rathaus konnte man das gesteigerte Interesse an schnellem Internet in unserer Stadt



Thomas Beer, Erster Bürgermeister

bereits spüren. Mittlerweile lässt sich der Wunsch nach schnellem Internet auch mit Zahlen belegen: Wir kratzen an der gesetzten 25 Prozent-Hürde, weshalb ich mich nur bedanken kann und stolz bin auf den Zusammenhalt in unserer Stadt.

Sollte Ihnen je etwas auf den Nägeln brennen, welches Thema es auch sein mag, dann sprechen Sie mich jederzeit während der Rathaus-Öffnungszeiten bei Fragen und Problemen telefonisch unter 992212, per E-Mail an buergermeister@teublitz.de oder auch persönlich im Rathaus an. Ich habe gerne ein offenes Ohr für Sie!

Es grüßt Sie herzlich

Ihr Bürgermeister
Thomas Beer

INHALTSVERZEICHNIS

■ DIE STADTVERWALTUNG INFORMIERT	SEITE 04
■ BÜRGERSERVICE	SEITE 09
■ NEUES VOM STADTRAT	SEITE 12
■ LEBEN IN TEUBLITZ	SEITE 16
■ AKTIV DABEI	SEITE 30
■ UNSERE STADTBÜCHEREI	SEITE 31
■ AUS UNSERER STADTGESCHICHTE	SEITE 33



Zu einem Jourfix-Termin, pünktlich zum Start des Straßenausbaus, trafen sich die Verantwortlichen für die lang andauernde Baumaßnahme vor Ort. Dazu gehörten Bauamtsleiterin Sabine Eichinger, Peter Bortenhauser vom Planungsbüro S² aus Barbing, Martin Rothammer Bauleiter von der Strabag Regensburg, Franz Fenk Oberbauleiter Strabag Regensburg und Tibor Balla, Polier Strabag Regensburg (v.l.n.r.). (Foto: Werner Artmann)

INFRASTRUKTUR

Ausbau der Münchshofener Straße hat begonnen

Seit Mitte Juli 2023 läuft der Ausbau der Münchshofener Straße. Im ersten Bauabschnitt ist der Bereich von der Einmündung zur Naab-Brücke Münchshofen bis auf Höhe des AWO-Kinderhauses „Rappelkiste“ betroffen. Es gilt eine Vollsperrung für den Durchgangsverkehr.

Der Stadtrat hatte im Sommer 2022 für einen Komplettausbau der Münchshofener Straße (von der Einmündung in die SAD 5, Naab-Brücke, bis zur Einmündung in die Regensburger Straße, Ortsmitte) gestimmt. Im Laufe der darauffolgenden Monate wurden die Bauaufträge vergeben. In drei

aufeinanderfolgenden Bauabschnitten wird die beauftragte Firma Strabag die Arbeiten ausführen.

Vollsperrung hält bis Ende 2023 an

Die Arbeiten am ersten Bauabschnitt (BA1) begannen am 10. Juli 2023 und sollen bis Ende des Jahres vollständig abgeschlossen werden. Im Zuge der Arbeiten wurde eine Vollsperrung für den Durchgangsverkehr notwendig. Eine Umleitung wurde über die SAD 5 – Kreisverkehr – Regensburger Straße und umgekehrt eingerichtet. Das AWO-Kinderhaus „Rappelkiste“ kann während des BA1 ausschließlich über die Rötsteinstraße von Saltendorf kommend angefahren werden. Ein Befahren der Friedrich-Ebert-Straße ist über die südlichste Einmündung in die Münchshofener Straße möglich.

Bäume fanden neues Zuhause

Im Zuge des Ausbaus der Münchshofener Straße wird der komplette Unterbau der Straße und auch die Straßenentwässerung neu aufgebaut. Auch die Wasser- und Kanalleitungen werden stellenweise ausgetauscht. Durch die Errichtung eines Zweirichtungsradweges mit einer Breite von 2,50 Metern,



Bauhofleiter Peter Roidl, Bürgermeister Thomas Beer und Bauamtsleiterin Sabine Eichinger (v.l.n.r.) wohnten der Umsetzungsaktion bei. (Foto: Thomas Stegerer)

mussten bereits die Allee-Bäume entlang der Münchshofener Straße gefällt werden. Ersatzpflanzungen in gleicher Anzahl erfolgen in den neuen Grünflächen entlang der Münchshofener Straße. Ende Juli wurden zudem drei von ihrem Standort entlang der Straße auf die Liegewiese in der Bade- stelle Saltendorf umgesetzt.

„Mit dieser Umsetzaktion haben wir besonders gut erhaltene und klima- resistente Bäume ausgewählt, die hiermit ein neues Zuhause gefunden haben“, berichtete Bürgermeister Thomas Beer, während er bei der Umsetzaktion im Bad Saltendorf zu- gegen war. Laut ihm werden die dichten Baumkronen einer Linde und von zwei Ulmen den Badegästen auf der Liegewiese im Sommer ausrei- chend Schatten spenden. Die Kosten für die Umsetzaktion belaufen sich auf rund 17.000 Euro.

Durchgeführt wurden die Arbeiten von der fränkischen Firma „Opitz Inter- national“. Diese sind unter anderem Spezialisten auf dem Gebiet der Baum- verpflanzungen. Vor Ort berichtete Dr. Bernd Küster, Verantwortlicher der Firma Opitz, dass in der Baumkrone ein Pflegeschnitt vorgenommen wurde. So werde das geringfügig verlorenegan-



Dr. Bernd Küster von der Firma Opitz International, Bauamtsleiterin Sabine Eichinger, Bürgermeister Thomas Beer und Bauhofleiter Peter Roidl (v.l.n.r.) bei der Baumumsetzung. (Foto: Thomas Stegerer)

gene Wurzelwerk entlastet. Damit sich die umgesetzten Bäume von der Ver- pflanzung erholen, wird eine regelmä- ßige und umfangreiche Bewässerung nötig sein.

Was wird noch gemacht und was kommt danach?

Mit der Errichtung des Radweges ent- lang der Münchshofener Straße, geht auch eine Erhöhung der Sicherheit für Fußgänger und Radelnde einher. Zugleich erfolgt ein Lückenschluss mit den bereits vorhandenen Geh- und

Radwegen an der SAD 5 und entlang der „Spange“ zur Rötsteinstraße in Saltendorf, sowie eine Anbindung des Sportgeländes des SC Teublitz.

Nach Abschluss des Ausbaus wird eine Geschwindigkeit von 50 km/h gelten. Dies ist unvermeidbar, da diese Geschwindigkeitsregelung eine der Förderkriterien ist, um staatliche Gelder in Höhe von rund 1,2 Millionen Euro zur leichteren Finanzierung der Baumaßnahmen zu erhalten. Einzig im Bereich des Kinderhauses wird es eine Begrenzung auf 30 km/h geben.

ANZEIGE



“
**Mit dem neuen Hörsystem
 Phonak Audéo™ Lumity verstehen Sie
 mich auch wenn ich leise spreche.**



Mit dem Phonak Life™ Lumity und der Smart-Speech™ Technologie ist Hören und Verstehen in allen Situationen ohne Anstrengung möglich. Ja, auch die Bestellung bei der Barista.

**Kommen Sie vorbei.
 Wir finden für Sie die perfekte Lösung.**

IHR HÖRAKUSTIKER
 Rund 30 mal in Ihrer Region



Burglengenfeld Marktplatz 3
 T 09471 6223
 Mo - Fr 9-13 und 14-18 Uhr

Teublitz Regensburger Str. 64
 T 09471 6065810
 Di + Do 9-12:30 und 14-18 Uhr

Regenstauf Regensburger Str. 31
 T 09402 70414
 Mo - Fr 9-18 Uhr

www.das-hoerhaus.de

KINDERBETREUUNG

In Teublitz entsteht ein Waldkindergarten

Zum Thema „Waldkindergarten“ gab es im Juli 2023 mit dem Kreisverband des Bayerischen Roten Kreuzes (BRK) Schwandorf einen Info-Abend. Mit einer Fertigstellung und Inbetriebnahme des Waldkindergartens rechnet man derzeit im Frühjahr 2024. Da die Kindergartenplätze bereits ab dem 1. September 2023 zur Verfügung gestellt werden, wird die Gruppe übergangsweise in den Räumen des Mehrgenerationenhauses untergebracht werden.

Eingangs stellte Bürgermeister Thomas Beer fest, dass der Stadtrat in seiner Sitzung im Mai 2023 beschlossen hatte, einen Waldkindergarten in Teublitz zu errichten. Als Träger für die neue Einrichtung konnte der BRK Kreisverband Schwandorf gewonnen werden. Vorgesehen ist zunächst mit einer Gruppe von höchstens 25 Betreuungsplätzen zu starten. Bisher wurden von den Eltern 17 Kinder vorgemerkt. „Ein Waldkindergarten ist ein neues Betreuungskonzept, das sich immer größer werdender Beliebtheit bei den Erziehungsberechtigten erfreut,“ so Bürgermeister Beer.

Bereits im September dieses Jahres wolle man vorerst mit einer Gruppe des künftigen „Waldkindergartens“ im Mehrgenerationenhaus starten. Wenn die Einrichtung bis Frühjahr 2024 fertiggestellt ist, werden die Kinder dann in den neuen Waldkindergarten umziehen können. Mit dem neuen Waldkindergarten dürfte dann vorerst die Frage vakanter Betreuungsplätze in Teublitz gelöst sein.

Teublitz als optimaler Standort mit zahlreichen Wäldern

Der zuerst anvisierte Standort des Waldkindergartens Nahe des Wild- und Freizeitparks „Hölllohe“ fand kein Gehör bei der Kommunalen Unfallversicherung Bayern sowie dem Jugendamt im Landratsamt Schwandorf. Besser fand man den Vorschlag, den Waldkin-



In Teublitz entsteht bis zum Frühjahr 2024 nahe der „Holzspitze“ ein Waldkindergarten. (Quelle: pixabay)

dergarten im städtischen Waldgebiet bei der „Holzspitze“ in der Nähe des Schäferhundeplatzes einzurichten. Josef Schmid, Referatsleiter für Kinder- und Jugendarbeit beim BRK-Kreisverband Schwandorf erklärte, dass man sofort bereit war, die Trägerschaft zu übernehmen.

Über 25 Jahre habe man Erfahrung als Betriebsträger von Kindertagesstätten im Landkreis Schwandorf. Zwischenzeitlich ist das BRK Träger von Kinderhäusern, Kindergärten, Kinderkrippen, Waldkindergärten und Kinderhorten im ganzen Landkreis. „Der Kreisverband arbeitet qualitätsorientiert direkt am Menschen und man ist sich der hohen Verantwortung durchaus bewusst“, stellte Schmid fest.

Die Ansprüche sind flache Hierarchien, kurze Dienstwege, individuelle Konzepterstellung und Zertifizierung aller Einrichtungen nach DIN-Vorschriften. Schmid stellte zugleich auch die für den Teublitzer Waldkindergarten vorgesehene Leiterin Liane Schraml vor, die zusammen mit der pädagogischen Fachkraft Katharina Knoll die Eckpunk-

te eines Waldkindergartens vorstellte. Ihre Erfahrungen vom Waldkindergarten in Rappenbügel erläuterte dazu auch Melanie May als Leitung vom Montessori Kinderhaus.

Zahlen und Fakten zum neuen „Waldkindergarten“

Demnach sollen Kinder ab 3 Jahren bis zum Schuleintritt in einer Gruppengröße von bis zu 25 Kinder betreut werden.

Folgende Öffnungszeiten sind vorgesehen: täglich von 7.30 Uhr bis 14.00 Uhr, Kernzeit von 8.00 Uhr bis 13.30 Uhr, Bringzeit von 7.30 Uhr bis 8.00 Uhr und Abholzeit von 13.30 Uhr bis 14.00 Uhr. Der Tagesablauf sieht folgendes vor: ab 8.15 Uhr gemeinsamer Fußmarsch zum Basisplatz, Morgenkreis, gemeinsames Frühstück und Freispiele im Wald; ab 11.45 Uhr Mittagessen, Abschlusskreis, 13.15 Uhr Fußmarsch zum Bringplatz, ab 13.45 Abholung. Wanderungen und Exkursionen, ganz nach den Bedürfnissen der Kinder, sind vorgesehen.

Fortsetzung Seite 7 >

Als Konzept sind die Themen Eigeninitiative mit dem Thema „Unser Spielplatz ist der Wald“, Stärkung der Neugierde und Lebenslust der Kinder und Entdeckung der Geheimnisse der Natur.

„Wir wollen starke, selbstbewusste Kinder ins Leben entlassen“, so die neue

Kindergarten-Leiterin Liane Schraml. Über weitere organisatorische Fragen, über die Check-Liste und Kleidung gaben die Damen ebenso Einblicke. Bei einem Waldkindergarten ist der ganzjährige Aufenthalt im Freien ein grundlegender Bestandteil weshalb es „kein schlechtes Wetter“ geben kann.

Bauliche Maßnahmen ermöglichen einen vorübergehenden Aufenthalt zum Aufwärmen.

Die Erstellung eines individuellen pädagogischen als auch organisatorischen Konzepts sowie eines Kinderschutzkonzepts ist gegeben.



Bürgermeister Thomas Beer (links) gab den Kindern im Beisein von Geschäftsleiter Franz Härtl (2.v.re.) und Klassenbetreuerin Sigrid Namislo (rechts) Einblick in den Arbeitsalltag einer Stadtverwaltung. (Foto: Thomas Stegerer)

TELEMANN-GRUNDSCHULE

Schulklasse besuchte die Stadtverwaltung

Die Kinder der Klasse 4 C von der Telemann-Grundschule haben der Stadtverwaltung im rundum erneuerten Rathaus einen Besuch abgestattet. Bürgermeister Thomas Beer und die Beschäftigten gaben Einblick in die Schaltzentrale der Stadt.

Unter der Leitung des Geschäftsleiters Franz Härtl ging es am Vormittag für

die Schüler*innen durch alle Stockwerke des Verwaltungsgebäudes. Dabei gab es Einblicke in die Fachbereiche Zentrales, Finanzen und Bau sowie Infos zur Geschäftsstelle Städtedreieck. Nach einem Besuch im Bürgermeister-Büro stand das Stadtoberhaupt den Kindern in einer Frage-Runde Rede und Antwort. Besonders interessant fanden die Kin-

der das Einwohnermeldeamt und das Fundamt, mit dem einige der jungen Besucher*innen schon zu tun gehabt hatten.

Mit auf den Weg bekamen die Schüler*innen neben den vielen Informationen aus dem Rathaus auch noch ein Lunch-Paket und das Pixi-Buch „Was macht meine Gemeinde? Unterwegs mit dem Bürgermeister“.

**OLIVENÖL
BOCKES**

GENUSS
UND GESUNDHEIT
AUS KRETA

HORST BOCKES
Nobelstraße 5a
93158 Teublitz/Katzdorf
Telefon (0 94 71) 9 81 59
E-Mail Horst.Bockes@t-online.de

Ihre
Gesundheit
liegt uns
am Herzen.

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Rosen *Apotheke*

Apotheker Stefan Wiesent
Regensburger Str. 41
93158 Teublitz
Tel. 0 94 71 / 96 02
www.Rosen-Apotheke-Teublitz.de

Oliver Ehrenreich
Taxi & Mietwagen • Tel.: (0 94 71) 1234

TAXI
1 2 3 4

Alle Heilmittel unter einem Dach!

**Massage - Krankengymnastik - Bäder
Training - Therapie - Fitness
Ergotherapie - Logopädie
Medical Wellness**

Burglengenfeld	Goethestr. 8	Tel. 09471 - 63 13
Maxhütte-Haidhof	Friedenstr. 27	Tel. 09471 - 30 12 46
Teublitz	Platz der Freiheit 11	Tel. 09471 - 60 07 00
Schmidmühlen	Rathausstr. 9	Tel. 09474 - 82 77

Mehr Informationen unter
www.therapiezentrum-braun.de

**THERAPIEZENTRUM
JÖBRAUN**

**HIER KÖNNTE IHRE
WERBUNG STEHEN**

WEITERE INFOS UNTER: 09471-301234
MTB-TEUBLITZ@MEDIENVERLAG-KREMPL.DE

FLIESEN HAIDER ... *find ich einfach gut!*

Haben Sie Lust auf schöne Fliesen?

WIR HABEN NOCH MEHR ZU BIETEN:
Fliesen und Natursteinarbeiten, Komplett-sanierungen für Bad, Balkon und Terrasse, Elektroheizung, Reparaturarbeiten

BEI UNS BEKOMMEN SIE DAS, WAS SIE VERDIENEN:
100 % Qualität

AUSSTELLUNG NEU UMGESTALTET

Fliesen Haider GmbH • Im Gewerbepark 8 • 93158 Teublitz
Tel. 09471/93 87 • Fax 09471/98 01 6 • www.fliesenhaider.de
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag: 8-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Samstag: 8.30-12 Uhr

BÜRGER-SERVICE

Wichtige Stellen von A-Z

Apotheken-Notdienst

www.aponet.de/service/
notdienstapotheke-finden

Grüngutannahmestelle Huber

Brucknerstr. 5, 93158 Teublitz
Montag bis Freitag: 16.00-18.00 Uhr
Samstag: 9.00-12.00 Uhr
und 14.00-16.00 Uhr

Jugendtreff im MGH

Röttsteinstr. 35, 93158 Teublitz
Dienstag: 15:00-19:00 Uhr
Freitag: 14.30-18.30 Uhr
Telefon: +49 (0) 9471 9922 52

Kleiderkammer Städtedreieck

Berggasse 3, 93133 Burglengenfeld
Annahme jeweils am letzten Samstag
im Monat, 9.00-12.00 Uhr
Ausgabe Dienstag 14.00-19.00 Uhr
Ausgabe Mittwoch 9.00-11.00 Uhr

Kommunale Bestattungen gKU

Regensburger Str. 102, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 8074 93
E-Mail: gku@burglitz.de
www.kommunale-bestattungen.de

Recyclinghof Teublitz

Dr.-Fr.-Flick-Str. 16 a, 93158 Teublitz
Mittwoch: 13.00-16.00 Uhr
Samstag: 8.00-12.00 Uhr

Schwerbehindertenvertretung Städtedreieck

Telefon: +49 (0) 160 90918508
E-Mail: bianca.haertl@teublitz.de

Seniorentreff im MGH

Röttsteinstr. 35, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 9922 53

Stadtbücherei Teublitz

Platz der Freiheit 9, 9315 Teublitz
Dienstag und Donnerstag:
9.00-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch und Freitag:
08.00-16.00 Uhr nach Termin-VB
Montag geschlossen

Tafel-Ausgabestelle im Städtedreieck

Ockerstr. 4, 93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9431 38160

VHS im Städtedreieck

Regensburger Str. 20,
93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9471 3022-333
www.vhs-schwandorf-land.de

Wild- und Freizeitpark Höllohe

Höllohe 1, 93158 Teublitz
täglich von 8.00-18.30 Uhr geöffnet
www.wildpark-hoellohe.de

Wochenmarkt Teublitz

Platz der Freiheit, 93158 Teublitz
freitags von 8.00-14.00 Uhr
Telefon: +49 (0) 9471 9922 16

ENTSORGUNG

Problemmüll-Sammlung im Herbst 2023

Problemmüll muss wegen seiner Gefahren für Gesundheit und Umwelt unbedingt getrennt gesammelt und entsorgt werden. Dafür fährt das Schadstoffmobil des Landkreises Schwandorf auch in Teublitz zweimal im Jahr Sammelstellen an, um Problemmüll der Haushalte zu sammeln.

Die Termine für Teublitz und die Ortsteile im Herbst 2023:

05.09.2023, 08:00-08:30 Uhr,
Katzdorf, Parkplatz Friedhof
05.09.2023, 08:50-09:20 Uhr,
Premberg, Parkplatz am Friedhof

05.09.2023, 13:30-14:00 Uhr,
Saltendorf, Sportplatz
05.09.2023, 14:20-15:05 Uhr,
Teublitz, Parkstreifen vor dem Friedhof
15.09.2023, 15:00-16:00 Uhr,
Teublitz, Recyclinghof
19.10.2023, 13:15-14:00 Uhr,
Teublitz, Parkplatz Sportheim
19.10.2023, 14:20-14:50 Uhr,
Münchshofen, Bushaltestelle
Jurastraße 31
Für Privathaushalte ist diese
Serviceleistung bereits in der
Müllgebühr enthalten.
Quelle: Landratsamt Schwandorf



Auch dieses Jahr wird für den Rathausplatz wieder ein Weihnachtsbaum gesucht.
(Foto: Thomas Stegerer)

AUFRUF AN ALLE

Weihnachtsbaum gesucht!

Weihnachten im August? Richtig gesehen! Für die Advents- und Weihnachtszeit wird zur Gestaltung des Rathausplatzes wieder ein Weihnachtsbaum mit einer Höhe von rund 10 Metern gesucht.

Wer auf seinem Grundstück ein geeignetes Exemplar stehen hat,

das er zur Verfügung stellen möchte, wendet sich bitte an den Teublitzer Bauhofleiter, Herrn Peter Roidl, unter der 09471/9922-55 oder 0173-8580065 sowie auch per E-Mail an info-bauhof@teublitz.de. Nach einer Besichtigung und Zusage würde der städtische Bauhof den Baum fachgerecht fällen und im Anschluss abtransportieren.



Jürgen Fiege und Lukas Stegerer vom Garten-Team, Bürgermeister Thomas Beer, stellvertretender Bauhofleiter Andreas Kobler und Bauhofmitarbeiter Christoph Arndt (v.l.n.r.) bei den neuen Anlagen in Katzdorf. (Foto: Thomas Stegerer)

ORTSVERSCHÖNERUNG

Frisches Grün entlang der Katzdorfer Straßen

Nachdem bereits im vergangenen Jahr damit begonnen wurde, erhielten nun weitere Grünanlagen im Teublitzer Ortsteil Katzdorf neue Anpflanzungen sowie Aufwertungen. Im Bereich der Loinsitzer- und Gutenbergstraße stehen seit Kurzem neue Bäume, zum Teil Ruhebänke und auch Beete wurden neu angelegt.

Die Arbeiten an den Grünanlagen wurden vom städtischen Bauhof erledigt. Dabei wurden neue Pflanzen, die weniger pflegeintensiv sind und auch Trockenperioden einfacher überstehen, gewählt. Herausgekommen ist ein optisch ansprechender Mix aus Blüh- und Grünpflanzen. Vor Ort überzeugte sich auch Bürgermeister

Thomas Beer von den neu angelegten Anlagen und berichtete von den neuen Ruhebänken, die beim Graben im Bereich Gutenberg-/Böttgerstraße aufgestellt wurden. Ergänzend dazu wurden insgesamt vier neue Bäume der Art „Spitzahorn“ gepflanzt. Damit das Wurzelwerk sich an den neuen Standort gewöhnt, wurden zur leichteren Bewässerung aktuell Wassersäcke an die Stämme oberhalb des Wurzelwerks angebracht. Diese müssen vom Grünanlagen-Team des Bauhofs alle zwei Tage neu befüllt werden. Am Ende soll es ein ansprechenderes Ortsbild in Teublitz geben.



Die Stadt Teublitz trauert um

Herrn Johann Greger Träger der Bürgermedaille in Silber

Am 7. Juni 2023 verstarb Johann Greger.

Der Verstorbene gehörte dem Gemeinderat Saltendorf von 1966 bis zur Eingemeindung 1978 an.

Teublitz verliert mit ihm einen Mitbürger, der sich um Teublitz verdient gemacht hat.

Wir werden ihm in Dankbarkeit stets ein ehrendes Andenken bewahren.



Stadt Teublitz

Thomas Beer, Erster Bürgermeister

GEH- UND RADWEGE

Lasst uns Teublitz sauber halten

Das ganze Jahr über gilt im Stadtgebiet Teublitz eine Pflicht zur Reinhaltung und Reinigung von Straßen. Darüber hinaus gilt eine Pflicht zum Beschnitt von Gartenbepflanzungen, die in Richtung Straße wachsen. Doch was bedeutet das für Eigentümer*innen? Mit folgender Zusammenfassung geben wir einen Überblick.

Wer muss sich um die Reinhaltung und den Rückschnitt kümmern?

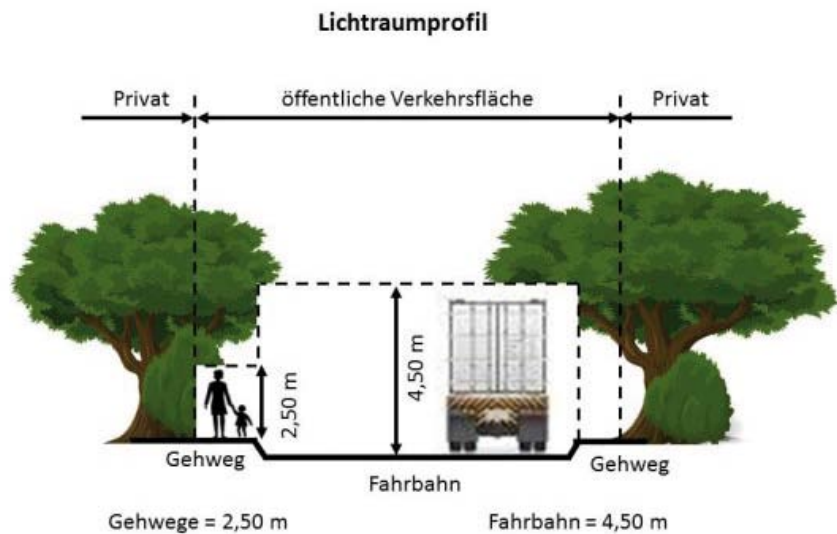
Alle Eigentümer*innen von bebauten oder unbebauten Grundstücken im Stadtgebiet sind dazu verpflichtet, die öffentlichen Straßen und Gehwege sowie die Regenrinnen rein zu halten und den Rückschnitt vorzunehmen. Diese Verpflichtung gilt ebenso für die Eigentümer*innen von sogenannten Hinterliegergrundstücken, die zwar nicht direkt an eine öffentliche Straße angrenzen, aber über sie erschlossen sind, beispielsweise über einen Privatweg oder ein Geh- und Fahrrecht.

Was muss gesäubert und geschnitten werden?

Bitte pflegen Sie die Gehwege, die kombinierten Geh- und Radwege und die Radwege vor dem Grundstück auf dessen gesamter Straßenfrontlänge. Grenzt ein Grundstück an mehrere Straßen an, besteht an jeder Seite grundsätzlich die Pflicht zur Reinhaltung, Reinigung und zum Rückschnitt. Auch ein Grünstreifen zwischen Grundstücksgrenze und Gehweg entbindet nicht von der zuvor genannten Pflicht.

Was gehört zur Reinigungs- und Reinhaltungspflicht?

Die zuvor genannten Flächen sind regelmäßig, mindestens einmal im Monat und bei besonderem Bedarf zu kehren, dort wachsendes Unkraut, Gras und Moose zu entfernen und im Herbst bei konkreter Gefährdung (z.B. bei Regen) Laub zu beseitigen. Gleiches gilt für die Abflussrinnen und Kanalein-



Grafische Darstellung des freizuhaltenden Licht- und Straßenverkehrsraums bei (Garten-)Bepflanzungen entlang Straßen. (Quelle: Gemeinde Wachtberg)

läufe entlang der Straße. Der Kehricht, Schlamm und sonstiger Unrat sind zu entfernen.

Was ist beim Rückschnitt zu beachten?

Ein regelmäßiger Rückschnitt von Gartenbepflanzungen ist vorgeschrieben. Im Straßenbereich muss demnach bis zu einer Höhe von 4,50 Metern und im Gehwegbereich bis zu einer Höhe von 2,50 Metern rückgeschnitten werden. Hierbei ist jedoch zu beachten, dass vom 1. März bis zum 30. September eine Schonzeit für brütende Vögel vorherrscht. In diesem Zeitraum sind ausschließlich Form- und Pflegeschnitte zulässig. Vergewissern Sie sich jedoch bei allen Rückschnitten ob nicht doch Tiere im Gehölz nisten.

Informationen zum Einsatz der städtischen Kehrmaschine

Zweimal jährlich werden die Straßenzüge im Stadtgebiet mit einer Kehrmaschine befahren. In der Regel findet diese Straßenkehrung im Frühjahr und im Herbst statt. Dies ist ein zusätzlicher Service zur Reinhaltungs- und Reinigungspflicht. Wann die Reinigung der Straßen per Kehrmaschine beginnt, wird zeitnah bekanntgegeben.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte zur Reinigungs- und Reinhaltungspflicht sowie dem Rückschnitt von Gartenbepflanzungen erteilt das Bauamt unter der Telefonnummer 09471/9922-26.

Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone, um direkt zur „Verordnung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter (Reinigungs- und Sicherungsverordnung)“ zu gelangen.



ANSPRECHPARTNER*INNEN

Wir sind gerne für Sie da!



Liebe Teublitzer*innen Sie haben ein Anliegen? Dann zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

So erreichen Sie uns:
 Telefon- oder Faxnummer
 +49 (0) 9471 9922-...
 Durchwahl Ansprechpartner*in

Öffnungszeiten
 Montag und Freitag:
 von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 Dienstag und Donnerstag:
 von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
 Mittwoch geschlossen

Stadtverwaltung Teublitz
 Platz der Freiheit 7
 93158 Teublitz
 Tel. +49 (0) 9471 9922-0
 Fax +49 (0) 9471 97852
 info@teublitz.de
 www.teublitz.de

Funktion	Ansprechpartner*in	Tel.	Fax	E-Mail	Zi.Nr.
Archiv	Dr. Barth, Thomas	- 36	- 636	thomas.barth@teublitz.de	D.02
Auszubildende	Beer, Anna	- 38	- 638	anna.beer@teublitz.de	E.07
Bauamt, Vorzimmer	Binder, Sandra	- 28	- 628	sandra.binder@teublitz.de	D.03
Bauhof	Büro	- 55	- 655	info-bauhof@teublitz.de	
Bauordnungsrecht	Pleier, Manuela	- 26	- 626	manuela.pleier@teublitz.de	D.09
Bücherei	Reindl, Erika	- 49	- 649	info-stadtbuecherei@teublitz.de	
Bürgerdienstleistungen	Baldauf, Petra	- 17	- 617	petra.baldauf@teublitz.de	E.09
Bürgerdienstleistungen Info-Stelle	Baringer, Marion	- 20	- 620	marion.baringer@teublitz.de	E.08
Bürgerdienstleistungen	Kobler, Judith	- 34	- 634	judith.kobler@teublitz.de	E.10
Bürgermeister	Beer, Thomas	- 12	- 612	buergermeister@teublitz.de	O.06
Bürgermeister, Vorzimmer	Mandl, Manuela	- 14	- 614	manuela.mandl@teublitz.de	O.05
Buchhaltung	Peukert, Petra	- 30	- 630	petra.peukert@teublitz.de	E.12
Finanzen, Personal	Fleischmann, Petra	- 25	- 625	petra.fleischmann@teublitz.de	O.12
Finanzen, Leitung Personal	Fyrguth, Thomas	- 19	- 619	thomas.fyrguth@teublitz.de	O.08
Geschäftsleitung	Härtl, Franz	- 13	- 613	franz.haertl@teublitz.de	O.04
Grundstücksverwaltung Bauleitplanung	Janus, Doris	- 18	- 618	doris.janus@teublitz.de	D.10
Hochbau	Oswald, Jochen	- 31	- 631	jochen.oswald@teublitz.de	D.04
Informationstechnik	Grundstein, Thomas	- 35	- 635	thomas.grundstein@teublitz.de	O.03
Jugend, Senioren und Kultur	Fremmer, Benjamin	- 33	- 633	benjamin.fremmer@teublitz.de	O.10
Kämmerei, Leitung Finanzen	Beer, Georg	- 21	- 621	georg.beer@teublitz.de	O.07
Kasse	Steinbauer, Irene	- 22	- 622	irene.steinbauer@teublitz.de	E.12
Klärwerk	Büro	- 59	- 659	info-azv@teublitz.de	
Liegenschaften	Putzer, Benjamin	- 29	- 629	benjamin.putzer@teublitz.de	D.03
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	Stegerer, Thomas	- 16	- 616	thomas.stegerer@teublitz.de	O.10
Standesamt Ordnungsamt	Roth, Tobias	- 15	- 615	tobias.roth@teublitz.de	E.11
Städtedreieck; Geschäftsstelle, Leitung	Hauser, Sebastian	- 11	- 611	sebastian.hauser@teublitz.de	D.01
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Ehbauer, Carmen	- 37	- 637	carmen.ehbauer@teublitz.de	D.02
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Haase, Sabine	- 37	- 637	sabine.haase@teublitz.de	D.02
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Meier, Christina	- 37	- 637	christina.meier@teublitz.de	D.02
Steuern und Abgaben	Schmidmeier, Kristina	- 24	- 624	kristina.schmidmeier@teublitz.de	O.09
Tiefbau, Leitung Bauamt	Eichinger, Sabine	- 27	- 627	sabine.eichinger@teublitz.de	D.11
Tiefbau	Diel, Anna	- 23	- 623	anna.diel@teublitz.de	D.08
Wasserwerk	Büro	- 57	- 657	info-wasserwerk@teublitz.de	

BÜRGERSERVICEPORTAL → buergerservice-portal.de/bayern/teublitz

Bei Dienstleistungen und Anliegen, die keine persönliche Vorsprache erfordern, besteht die Möglichkeit Online-Dienste der Stadt Teublitz zu nutzen. Dieses Dienstleistungsangebot finden Sie im Bürgerserviceportal der Stadt Teublitz unter:

JUBILARE VOM 01.06.2023 BIS 31.07.2023

Die Stadt Teublitz gratuliert folgenden Bürger*innen

■ 80. GEBURTSTAG

Bauer Helga
Brunner Helga
Gärtner Adolf
Schwanitz Helga
Zimoch Gisela

■ 85. GEBURTSTAG

Nübler Ruth
Obermeier Agnes
Raab Anna
Roidl Agatha
Schade Margareta

■ 90. GEBURTSTAG

Stadlbauer Georg
Zeitler Jakob

*Herzlichen
Glückwunsch!*

■ GOLDENE HOCHZEIT (50 JAHRE)

Artmann Helmut und Elisabeth
Dering Waldemar und Alwina
Namislo Lothar und Ernestine
Vollath Helmut und Gabriele

■ DIAMANTENE HOCHZEIT (60 JAHRE)

Fischer Georg und Elfriede
Obermeier Konrad und Anna

EINWOHNER- MELDEAMT:

Einwohnerbewegungen

vom 01.06.2023 bis 30.06.2023

Einwohner zum 31.05.2023:	7.973
Anmeldungen:	66
Abmeldungen:	24
Geburten:	5
Sterbefälle:	6

Davon wurde im Standesamt Teublitz
ein Sterbefall beurkundet.

Fundsachen ab 01.06.2023

Turnbeutel - Einzelschlüssel
Jeansjacke - Schlüsselbund

Die Fundsachen können
während der allgemeinen
Öffnungszeiten im Rathaus
Teublitz abgeholt werden.



STANDESAMT

Eheschließungen

In der Zeit vom 01.06.2023 bis
30.06.2023 haben neun Paare
die Ehe geschlossen. Eine
schriftliche Einwilligung zur
Veröffentlichung liegt vor.

Thomas Grundler & Stefanie Heuschneider
Michael Meier & Daniela Klier
Matthias Feselmayer & Vanessa Schanderl
Lukas Reinstein & Veronika Leibl
Maximilian Graf & Regina Lubert
Sandro Braun & Nadine Schönberger
Markus Wächter & Andrea Bockes

ANZEIGE





www.fliesen-spitzner.de

Im Gewerbepark 5
93158 Teublitz
info@fliesen-spitzner.de
Telefon 09471-98285

Von der Planung...
...bis zum 1. Vollbad

AUSZÜGE AUS DER
STADTRATSSITZUNG VOM

15. Juni 2023

Raumordnungsverfahren zum Bau einer Umfahrungsstraße im Städtedreieck: Beschlussfassung zur landesplanerischen Beurteilung des Vorhabens im Rahmen eines Raumordnungsverfahrens durch die Regierung der Oberpfalz

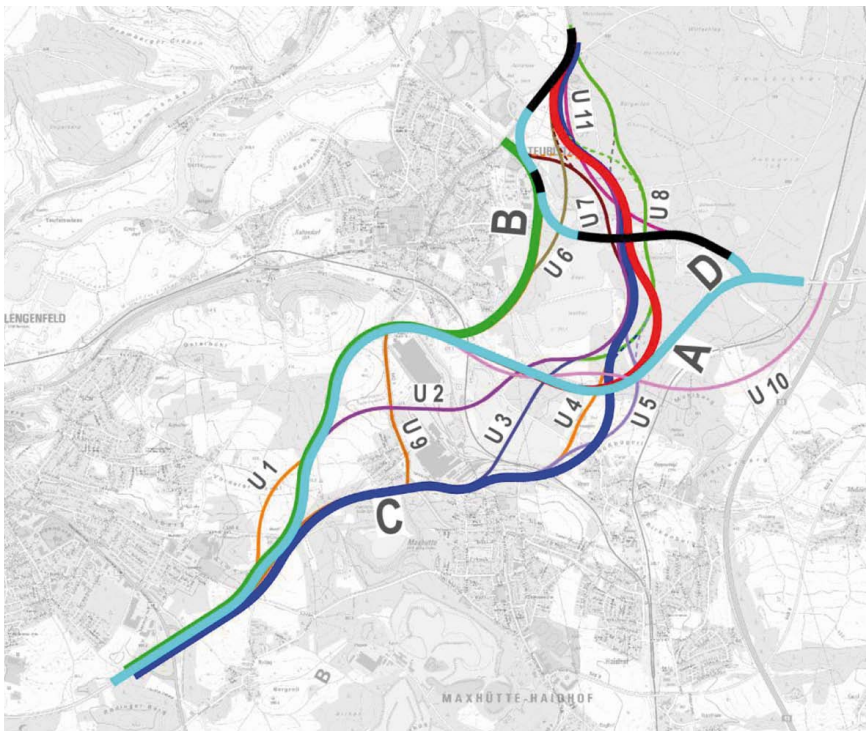
Das Ergebnis des Raumordnungsverfahrens lag zum 11. Januar 2023 vor. Darin enthalten ist die Feststellung, dass Variante B aus landesplanerischer Sicht unter Einhaltung eines Maßnahmenkatalogs mit 19 Punkten realisiert werden kann. Die drei weiteren untersuchten Trassen A, C und D sind nicht raumverträglich.

Die Verbandsversammlung des Zweckverbandes zur Planung und Errichtung der Umfahrungsstraße im Städtedreieck (ZPEUS) hat in ihrer Sitzung am 25. April 2023 entschieden, vor der Einleitung nächster Schritte die Zustimmung des Stadtrats der Stadt Burglengenfeld, des Stadtrats der Stadt Maxhütte-Haidhof und des Stadtrats der Stadt Teublitz einzuholen.

Der Stadtrat Maxhütte-Haidhof beschloss daraufhin, dass die Stadt weiteren Schritten des ZPEUS nicht zustimmt und beantragt die Auflösung des Zweckverbands. Ausschlaggebend für diese Entscheidung sind zum einen die hohe Kostenbeteiligung von rund 9 Millionen Euro pro Stadt und zum anderen wäre das Projekt mit tiefen Eingriffen in die Natur, vor allem im Eselweihergebiet, verbunden. Der

Stadtrat Burglengenfeld beschloss im Nachgang ebenfalls, dass die Stadt weiteren Schritten des ZPEUS nicht zustimmt. Die Auflösung des ZPEUS wurde in Burglengenfeld nicht beschlossen. Dem Zweckverband sollen andere Aufgaben im Verkehrssektor übertragen werden. Dies wird aus rechtlichen Gründen nicht möglich sein, da die Hauptaufgabe des Zweckverbandes aufgegeben wird. Die Auflösung des ZPEUS bedarf eines einstimmigen Beschlusses mit der satzungsmäßigen Stimmenzahl (12) der Verbandsversammlung, der Zustimmung aller Verbandsmitglieder und der Genehmigung der Aufsichtsbehörde. Der vorgesehene Teublitzer Anteil von rund 9 Millionen Euro stellt auch für Teublitz eine erhebliche Herausforderung für die dauernde Leistungsfähigkeit dar, ohne die beiden Nachbarstädte kann das Projekt auf keinen Fall verwirklicht werden. Wird die Umfahrungsstraße nicht gebaut, verbleiben die großen Verkehrsprobleme im Zentrum von Teublitz. Die erwartbare weitere Verkehrszunahme wird die Situation für Anlieger*innen und Verkehrsteilnehmer*innen noch weiter verschärfen.

In Anbetracht der dargelegten Lage wird ein ganzheitlicher Ansatz von Seiten der Stadtverwaltung überdacht. Eine Möglichkeit bietet unter Umständen die Erstellung eines Verkehrsentwicklungsplans (VEP) inklusive einer intensiven Bürgerbeteiligung und Beteiligung der Gewerbetreibenden. Der VEP sollte aufbauend auf den bereits ermittelten Grundlagen mit Hilfe von Fachplanern erarbeitet werden. Um die Bürger*innen bei diesem Prozess mitzunehmen und deren Meinungen, Ängste, Ideen und Vorschläge mitein-



Ausschnitt aus dem Ergebnis des ROV, Variantenübersicht
(Quelle: Regierung der Oberpfalz)

BESCHLUSSBÜCHER

Alle Protokolle der öffentlichen Stadtratssitzungen sind im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz zu finden unter:

➔ www.teublitz.de/rathaus-und-buergerservice/stadtrat/beschlussbuecher



zubringen, soll ein breit angelegter Bürgerbeteiligungsprozess angestrebt werden.

Der Stadtrat Teublitz stimmt weiteren Schritten, insbesondere der Beantragung des Planfeststellungsverfahrens, nicht zu. Die Auflösung des ZPEUS wird beantragt und eine Zustimmung zur Auflösung erteilt. Zugleich soll die Teublitz Stadtverwaltung die Entscheidungsgrundlagen für die Aufstellung eines Verkehrsentwicklungsplanes und den begleitenden Bürgerbeteiligungsprozess erarbeiten.

Abstimmung 17:0

Petition „Rettet das Eselweihergebiet“

Am 25. Juni 2020 ging eine Petition „Rettet das Eselweihergebiet“ von Sonja Krenn aus Maxhütte-Haidhof ein. Ziel der Petition sei, dass auf Varianten der Umgehungsstraße, die das Weihergebiet schädigen oder komplett zerstören, verzichtet wird und falls überhaupt notwendig, auf andere Trassenvarianten ausgewichen wird. Nach Angaben unterstützen diese (Online-) Petition insgesamt 1.357 Personen, darunter 314 Personen aus Teublitz. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der eingereichten Petition. Mit dem Einstellen der Planungen für eine Umfahrungsstraße sind derzeit für das Eselweihergebiet keine anderen Maßnahmen geplant.

Abstimmung 17:0

TERMIN!

Nächster planmäßiger
Sitzungstermin des
Teublitz Stadtrates:

28. Sept. 2023

um 19.00 Uhr im Bürgersaal
des Mehrgenerationenhauses

Neubesetzung von Ausschüssen und anderen Gremien: Entsendung in die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes

Der Stadtrat hat nach dem Ausscheiden von Stadtratsmitglied Frank Pabst mit Ablauf des 30. April 2023 die notwendigen Neubesetzungen der Ausschüsse und anderen Gremien vorgenommen.

In die Verbandsversammlung des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung für die Städte Maxhütte-Haidhof und Teublitz wurde Stadträtin Romy Hermann-Reisinger als Verbandsrätin neu entsandt.

Der Stadtrat beschließt, als Stellvertreterin für die Verbandsrätin Romy Hermann-Reisinger Stadträtin Agnes Haberl zu entsenden.

Abstimmung 17:0

Energiewende in Teublitz: Änderung der Richtlinie zur Förderung von Stecker-Solaranlagen (Balkonkraftwerke)

Der Stadtrat beschloss in seiner Sitzung im Mai 2023 die Richtlinie zur Förderung von Stecker-Solaranlagen. Nach Prüfung der bisher eingegangenen Anträge wird empfohlen, die Nr. 2 der Richtlinie anzupassen. Gefördert werden demnach künftig die Anschaffungskosten für sogenannte Stecker-Solaranlagen mit einer Nennleistung bis 600 Wp des Wechselrichters. Die Änderung tritt rückwirkend zum 1. Januar 2023 in Kraft.

Abstimmung 17:0

Bekanntgaben in öffentlicher Sitzung

Es wurden zwei Bekanntgaben verlesen. Die vollständigen Ausführungen finden Sie online im Beschlussbuch des Jahres 2023.

AUSZÜGE AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM

27. Juli 2023

Die Zusammenfassung der Sitzung vom 27.07.2023 finden Sie in der nächsten Ausgabe am 14. Oktober 2023. Alternativ finden Sie die Protokolle zur Sitzung im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz in den Beschlussbüchern (siehe Infokasten).



Die Stadt Teublitz trauert um

Herrn Franz Duschinger

Träger der Bürgermedaille in Silber

Am 22. Juni 2023 verstarb Franz Duschinger.
Der Verstorbene gehörte dem Stadtrat Teublitz von 1978 bis 1999 an.

Teublitz verliert mit ihm einen Mitbürger, der sich um Teublitz verdient gemacht hat.

Wir werden ihm in Dankbarkeit stets ein ehrendes Andenken bewahren.



Stadt Teublitz

Thomas Beer, Erster Bürgermeister





Bürgermeister Thomas Beer, Investor und Bauherr Dr. Thomas Rosenkranz, Bauunternehmer Georg Ehrenreich, Geschäftsführer Dr. Christian Weiß und Prokurist Andreas Neugirg vom Sozialteam beim Spatenstich. (Foto: Thomas Stegerer)

GROSSPROJEKT

Baubeginn für Seniorenwohnen in Teublitz

Derzeit werden direkt im Zentrum von Teublitz zwei große Bauprojekte verwirklicht. Mit dem offiziellen Spatenstich hat der Bau für ein Senioren-Servicehaus sowie ein Wohn- und Geschäftshaus begonnen. Eine Fertigstellung der Arbeiten ist im Herbst 2024 vorgesehen.

„Mit diesem Projekt bieten wir der älteren Generation auch im hohen Alter die Möglichkeit, bei aktuell begrenzter Anzahl an Pflegeplätzen, ihre Heimatstadt nicht verlassen zu müssen“, so Bürgermeister Thomas Beer voller Stolz über ein Projekt, das nun richtig ins Rollen kommt. An seiner Seite in der Dr.-Fr.-Flick-Straße beim Spatenstich, auf dem Gelände des alten Schulsportplatzes, waren Bauunternehmer Georg Ehrenreich, der Investor und Bauherr Dr. Thomas Rosenkranz und vom Sozialteam Regensburg der Geschäftsführer Dr. Christian Weiß sowie Prokurist Andreas Neugirg.

Starke Parteien für ein zukunftsorientiertes Projekt

Die Voraussetzungen für dieses wich-

tige Projekt wurden vom Teublitzer Stadtrat im Laufe des vergangenen Jahres geschaffen. Anfang 2023 folgten dann die noch ausstehenden Baugenehmigungen und im Anschluss daran die vorbereitenden Erdarbeiten. „Die bereits erfolgten Bautätigkeiten dienen lediglich der Bodenstabilisierung“, berichtete Ehrenreich. „Nur dadurch konnte das Grundstück überhaupt bebaubar gemacht werden.“ Zuvor befand sich dort unter anderem eine Hausmüll- und Bauschuttdeponie. Losgehen kann es, nach dem erfolgten Spatenstich, nun aber mit dem Bau der vorgesehenen Gebäude. Demnach entsteht zunächst im östlichen Teil des Grundstücks (näher am Stadtpark gelegen), das Senioren-Servicehaus (Haus B). Mit einem kleinen zeitlichen Versatz erfolgt der Bau des Wohn- und Geschäftshauses (Haus A), welches direkt an der Dr.-Fr.-Flick-Straße (westlicher Teil) liegen wird. Baubeginn hierfür ist nach Zugang des Förderbescheids. Ein dreigeschossiges Mehrfamilienhaus mit mehreren Wohneinheiten, wird auf einem Teilgelände des aktuellen Recyclinghofs auf der gegenüberlie-

genden Straßenseite entstehen. Hier kann mit den Arbeiten begonnen werden, sobald der neue Interkommunale Recyclinghof im Gebiet „Teublitz Süd-Ost“ in Betrieb gegangen ist.

Soziale Einrichtungen im Herzen von Teublitz

„Bei meinen Projekten lege ich größtes Augenmerk auf nachhaltiges Bauen“, erklärt Dr. Rosenkranz. „Gemeinsam wurde ein zertifiziertes Gebäudekonzept entwickelt, das den Effizienzstandard 40 NH erfüllt. Wir setzen zudem auf ein eigenes Nahwärmenetz, das über eine Pelletheizung bedient wird und damit eine nachhaltige und autarke Wärmeversorgung für das ganze Gebiet sichert.“ Neben einer zeitgemäßen Immobilie ist aber auch ein starkes Team zur Betreuung der Bewohner*innen von Nöten. Für die vorgesehene Tagespflege konnte ein verlässlicher und renommierter Träger, die Caritas gewonnen werden. „Mit dem Angebot der Tagespflege schaffen wir eine Erleichterung für Angehörige, die sich für die verantwortungsvolle Aufgabe entschieden haben, eine pfle-



3D-Ansicht der neuen Einrichtungen in der Dr.-Friedrich-Flick-Straße, wie sie nach Fertigstellung aussehen sollen. (Quelle: Bauunternehmen Georg Ehrenreich GmbH)

gebedürftige Person zuhause in Obhut zu nehmen“, erläutert Bürgermeister Beer. Die Tagespflege sei laut ihm eine weitere Ergänzung zum bereits seit einigen Jahren in Betrieb gegangene Pflegeheim „Haus Phönix“ und das vorgesehene Senioren-Servicehaus. Hierfür wird das familiengeführte „Sozialteam Regensburg“ zuständig sein. Diese betreuen bereits eine ähnliche Einrichtung in Burglengenfeld. „Uns ist es wichtig, eng in den Kommunen verwurzelt zu sein und familiäre und übersichtliche Angebote zu schaffen“, so Dr. Weiß, Geschäftsführer Sozialteam. Laut ihm könne man künftig beide Standorte in Teublitz und Burglengenfeld gemeinsam organisieren und so auch ein umfangreicheres Angebot für die versorgten Personen zur Verfügung stellen.

Unterstützung in dem Maß, wie es ein Bewohner wünscht
Als Unterstützung wolle man mit dem ambulanten Pflegedienst „PflegeMobil“ auch Pflegeleistungen, Unterstützung im Haushalt, einen Menüservice oder Betreuungsangebote erweitern. „Der Kern des Konzeptes für das Senioren-Servicehaus in Teublitz ist die Selbstbestimmung“, so Dr. Weiß abschließend. Demnach gibt es beim Senioren-Servicehaus einen klaren Unterschied zu einem Pflegeheim. „Jede und jeder kann individuell die Angebote wählen, die sie oder er benötigt – zielgerichtet auf den Vorsatz so viel Unterstützung wie nötig zu bieten, diese jedoch so selbstbestimmt wie möglich wählen zu können.“ Laut Dr. Weiß sei eine Nutzungsaufnahme des Senioren-Servicehauses direkt

im Anschluss nach Fertigstellung der neuen Einrichtungen vorgesehen.

Wer das Angebot in Anspruch nehmen möchte, kann sich aktuell unverbindlich an das Sozialteam Regensburg wenden.

Hierfür steht die Zentralverwaltung des Sozialteams als Ansprechpartner bereit. Erreichbar telefonisch unter 0941 298 499-0 oder per E-Mail an ssh.teublitz@sozialteam.de.

ZAHLEN, DATEN UND FAKTEN

Haus A – Wohn- und Geschäftshaus (näher an der Dr.-Fr.-Flick-Straße)

- gesamte Geschossfläche von 2.214 qm
- Erdgeschoss: Tagespflege der Caritas, 20 Betreuungsplätze
- 2. und 3. Stock: insgesamt 21 barrierefreie Wohnungen

Haus B – Senioren-Servicehaus (näher am Stadtpark)

- Gesamte Geschossfläche von 2.376 qm
- insgesamt 25 barrierefreie Senioren-Wohnungen vom Sozialteam Regensburg
- schwellenlos zugängliche Balkone, großzügige Bäder, eigene Küche
- 11 Doppel-Apartments (55-77 qm)
- 13 Single-Apartments (39-46 qm)
- 12 Zimmer für eine Demenzwohngemeinschaft (je ca. 20 qm) mit gemeinsamen Kochen- und Aufenthaltsbereich
- für Haus A/B werden insgesamt 46 Fahrzeug-Stellplätze geschaffen



Ausschnitt aus dem Bebauungsplan Urbanes Gebiet „Alter Sportplatz“ (Quelle: Preihsl + Schwan Beraten und Planen GmbH)



Dritte Bürgermeisterin Saskia Wilhelm-Dorn (1.v.l.) übergab mit Vertreter*innen des Stadtrats den neuen Wasserspielplatz basierend auf dem Vorschlag des Katzdorfers Andreas Pöllman (1.v.r.) an die jüngsten Badegäste. (Foto: Werner Artmann)

SPIEL UND SPASS

Wasserspielplatz beim Kinderbecken in der Badestelle „Höllohe“ eröffnet

Um eine Attraktion reicher ist die Badestelle „Höllohe“ in Teublitz seit dieser Bade-Saison. Mit einem Kostenaufwand von rund 30.000 Euro aus dem „Bürgerhaushalt“ wurde beim Kinderbecken ein Wasserspielplatz für die kleinsten Badegäste gebaut.

Umsetzung übernahmen die Mitarbeiter des Bauhofes. „Ich bin überzeugt davon, dass wir mit dem Wasserspielplatz unseren kleinsten Badegästen eine riesige Freude bereitet haben“,

so Saskia Wilhelm-Dorn. Sie und die anwesenden Stadträte konnten sich gleich davon überzeugen, dass der Wasserspielplatz voll von den Kindern angenommen wird.

ANZEIGE

Anfang Juli 2023 ergriff Dritte Bürgermeisterin Saskia Wilhelm-Dorn die Gelegenheit, in Anwesenheit von mehreren Stadträten den neuen Wasserspielplatz in Betrieb zu nehmen und der Öffentlichkeit zu übergeben. Dabei erinnerte sie daran, dass auf Vorschlag des Katzdorfers Andreas Pöllmann, den er im Rahmen des Bürgerhaushalts eingereicht hatte, dieser Wasserspielplatz errichtet wurde. Die Planung übernahm der städtische Hochbauleiter Jochen Oswald und die



IMMOBILIEN KOLLER.

seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner

■ Vermittlung	■ Erbgemeinschaften
■ Immobilienankauf	■ Nachlaß von Immobilien
■ Teilflächenverkauf	■ Testamentvollstreckungen

93183 Kallmünz · Tel. 09473 / 8678



Die Kids gaben bereits ihr Okay: Bürgermeister Thomas Beer, Bauhofmitarbeiter Christoph Arndt und stellvertretender Bauhofleiter Andreas Kobler (vorne v.l.n.r.) vor Ort beim neuen Rutschturm in der Badestelle Teublitz. Im Hintergrund das neue Sonnensegel. (Foto: Thomas Stegerer)

KINDER UND JUGENDLICHE

Badestelle „Höllohe“ erhielt weitere Upgrades

Forderungen wurde nachgekommen: Der Spielplatz in der Badestelle „Höllohe“ Teublitz wurde um einen Rutschturm für ältere Kinder erweitert. Ebenso wurde das Sonnensegel über dem neuen Wasserspielplatz installiert.

Bereits im Oktober 2022 wurde der gesamte Spielplatz in der Badestelle erneuert. Im Laufe der derzeitigen Badesaison kam nun ein weiteres „Greenline-Spielgerät“ der Firma Kompan GmbH hinzu. Dabei handelt

es sich um einen Rutschturm für größere Kinder bis 12 Jahren, der vollständig aus recycelten Materialien hergestellt wurde. Die Kosten für das neue Spielgerät belaufen sich auf weitere rund 14.000 Euro. Den finalen Schliff hat inzwischen auch der neue Wasserspielplatz erhalten. Entsprechend wurde in Form eines Sonnensegels ein UV-Schutz für die spielenden Kinder montiert. Beauftragt wurde hierfür die Teublitzler Firma „Eberwein Sonnenschutztechnik“, die ebenso die Montage übernahmen.

ERGEBNIS

Wasserprobe Badestelle Saltendorf

Wasserprobe in der Badestelle Saltendorf: Am 29. Juni 2023 wurde an der Badestelle Saltendorf eine Probe des Wassers entnommen.

Ausweislich des Prüfergebnisses sind alle Richtwerte nach der Empfehlung des Umweltbundesamtes eingehalten. Im Gegensatz zur Badestelle Teublitz, deren Wasserqualität vom Landratsamt Schwandorf überprüft wird, handelt es sich bei der Badestelle Saltendorf nicht um ein EU-Badegewässer, so dass die Stadt Teublitz hier selber die Wasserqualität prüfen muss.



< Den Spatenstich führten Geschäftsstellenleiter Sebastian Hauser, Zweiter Bürgermeister Franz Brunner (Maxhütte-Haidhof), Bürgermeister Thomas Gesche (Burglengenfeld), Bürgermeister Thomas Beer (Teublitz), Bauleiter Richard Leopold (Firma Brendel Bau) und Projektleiter Andreas Sebast (Preihsl + Schwan Beraten und Planen GmbH) gemeinsam aus. (Foto: Ulrike Pelikan-Roßmann)

STÄTTEDREIECK

Spatenstich für den gemeinsamen Recyclinghof

Im Juni 2023 war es so weit: Der offizielle Spatenstich zum Interkommunalen Recyclinghof für die Städte Burglengenfeld, Maxhütte-Haidhof und Teublitz ist erfolgt. Bis Mitte Oktober 2023 soll die neue Einrichtung fertiggestellt sein und in Betrieb gehen.

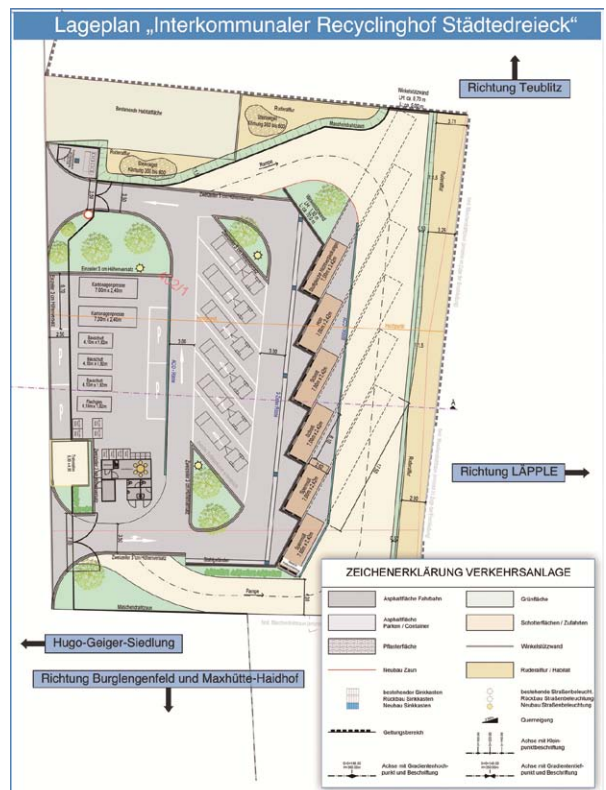
Seit 2019 steht fest, dass es einen gemeinsamen Recyclinghof im Städtedreieck geben soll. Nach Jahren der Planung und Schaffung von Grundvoraussetzungen für das interkommunale Projekt, fiel nun quasi der Startschuss. „Mit dem offiziellen Spatenstich beginnt die Umsetzung eines Projekts, das für den gemeinsamen Gestaltungswillen und den Zusammenhalt im Städtedreieck steht“, erklärt Sebastian Hauser, Leiter der Geschäftsstelle Städtedreieck. Demnach werde man sich am Ende über eine Einrichtung freuen, die ein in sich funktionierendes Konzept besitzt und einen deutlichen Mehrwert für die Nutzer des Hofes schafft. Auf dem rund 2.500 Quadratmeter großen Gelände, das im Teublitz Gewerbe- und Sondergebiet „Süd-Ost“, in direkter Nachbarschaft zur LÄPPLE Automotive GmbH und gegenüber

der Hugo-Geiger-Siedlung entlang der SAD 5 liegt, wird von der Regensburger Firma Brendel Bau der neue Recyclinghof errichtet. Die Container, welche die Aufenthalts- und Büroräume für die Mitarbeiter*innen beheimaten werden, kommen von der Firma Containex. Ebenso wird ein Lärmschutzwall errichtet, der den Lärm in Richtung SAD 5 eindämmen soll.

Welchen Mehrwert haben Nutzer*innen vom neuen Recyclinghof?

Nach Fertigstellung, welche für Mitte Oktober 2023 vorgesehen ist, wird der moderne Recyclinghof von allen drei Städten aus gleich gut erreichbar sein. Die zentrale Lage sorgt für kurze Anfahrtswege – egal ob aus Teublitz, Maxhütte-Haidhof oder Burglengenfeld. Hinzukommend und besonders nutzerfreundlich wird sein, dass bestimmte Entsorgungscontainer

im Boden versenkt sein werden. Große, sperrige Gegenstände werden dann nicht mehr umständlich über Treppen und Borde gewuchtet werden müssen. Besonders Nutzerfreundlich werden auch die vorgesehen Öffnungszeiten sein. Demnach sind insgesamt 24 Stunden Öffnungszeit pro Woche geplant. Es wird zwei Nachmittage mit langen Öffnungszeiten bis 19 Uhr geben, am Montag ist sogar bis 20 Uhr geöffnet. Freitag und Samstag werden die beiden Tage mit früher Öffnungszeit sein. Aktuell laufen die Bauarbeiten für den Interkommunalen Recyclinghof. Durch den in Aussicht stehenden Mehrwert wird sich die Umsetzungsphase seit 2019 am Ende für die Bürger*innen im Städtedreieck auszahlen.





Zweiter Bürgermeister Franz Brunner (Maxhütte-Haidhof), Bürgermeister Thomas Gesche (Burglengenfeld), Sophia Barth vom Orga-Team für die Stadt Burglengenfeld, Bürgermeister Thomas Beer (Teublitz) und Sebastian Hauser, Geschäftsstellenleiter Städtedreieck laden zur Teilnahme am 13. Städtedreieckslauf ein. (Foto: Ulrike Pelikan-Roßmann)

GEMEINSAM INS ZIEL

Städtedreieckslauf : Jetzt noch anmelden!

Der Städtedreieckslauf steht bereits in den Startlöchern: Anmeldungen zum Lauf sind noch bis einschließlich 17. August 2023 möglich. Eine Startgebühr wird nicht erhoben, dafür spenden die involvierten Banken erstmals 2,50 Euro pro Teilnehmenden an die Tafel im Städtedreieck.

Für Kurzsentschlossene gibt es zusätzlich die Möglichkeit, auch nach Anmeldeschluss noch an den Start zu gehen. Am Veranstaltungstag ab 15:00 Uhr bis eine Stunde vor dem Start kann man sich am jeweiligen Startort nachmelden. Im gleichen Zeitraum werden die Startnummern ausgegeben. Der erste Startschuss zum 13. Städtedreieckslauf fällt um 16:30 Uhr beim Rathaus in Burglengenfeld für den Bambini-Lauf (0,5 km). Um 16:45 Uhr folgen dann die Schüler zum 1,5 Kilometer langen Lauf durch Burglengenfeld. Der Volkslauf über zehn Kilometer beginnt um 17:00 Uhr beim Rathaus in Maxhütte-Haidhof. Der Volkslauf über sechs Kilometer startet ebenfalls um 17:00 Uhr, fünf Minuten später machen sich die Walker auf ihre Strecke. Für

diese beiden Strecken ist der Teublitzer Stadtpark Startort.

Als Ziel für alle Strecken ist der Marktplatz und das Bürgerfest in Burglengenfeld ausgerufen. Die Siegerehrung findet gegen 18:30 Uhr im Rahmen der Bürgerfesteröffnung statt. Für alle Läufer und Walker wird ein Shuttle-Service eingesetzt, der Sportler und deren Habseligkeiten wieder zurück

zum Startort fährt. Die letzte der regelmäßigen Fahrten findet um 20:00 Uhr statt. Haltestelle ist an der Ampelkreuzung bei Spielwaren Nußstein. Duschen und Umkleiden stehen in der Realschule Burglengenfeld zur Verfügung. Jetzt noch online unter www.staedtedreieckslauf.de anmelden und dabei sein, wenn es wieder heißt: „Gemeinsam ins Ziel!“



Markus Süß (links) und Sabine Eichinger (rechts) vom Organisationsteam bei der Streckenmarkierung am Rande der Badestelle Saltendorf. (Foto: Thomas Stegerer)



FREIZEITGESTALTUNG

Seniorenprogramm für das 2. Halbjahr vorgestellt

Ab sofort gibt es das Seniorenprogramm für das zweite Halbjahr 2023. Der Seniorenbeirat unter der Führung von Robert Wutz und der Seniorenbeauftragte Benjamin Fremmer haben wieder ein abwechslungsreiches An-

gebot auf die Beine gestellt. Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Auf die Generation 65-Plus warten demnach eine Tagesfahrt nach Passau oder auch gemeinsame Besuche an städtischen Veranstaltungen. Im Mehr-

< Seniorenbeiratssprecher Robert Wutz (links) und Benjamin Fremmer (rechts) haben mit Unterstützung der Ehrenamtlichen des Seniorenbeirats wieder ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. (Foto: Thomas Stegerer)

generationenhaus wird auch wieder einiges geboten sein. Dort gibt es wieder ein Oktoberfest, eine Diskussionsrunde zum Thema „Was brennt der Generation 65-Plus auf den Nägeln?“ und auch die traditionelle Weihnachtsfeier zum Jahresausklang.

Seniorenbeiratssprecher Robert Wutz und Seniorenbeauftragter Benjamin Fremmer berichteten unisono, dass in enger Zusammenarbeit ein abwechslungsreiches Programm für die Monate Juli bis Dezember 2023 auf die Beine gestellt wurde. Laut ihnen sei für jeden Geschmack etwas dabei.

Anmeldungen sind unter www.unserferienprogramm.de/teublitz oder telefonisch unter der 09471/9922-33 möglich. Die Programmbroschüre kann im Rathaus, der Stadtbücherei oder im Mehrgenerationenhaus abgeholt werden.

ANZEIGE

Energie für Ihr Zuhause ...
Heizöl · Pellets · Erdgas · Strom

... und für Ihr Auto:
**an unserer Tankstelle
in Burglengenfeld**



Burglengenfeld · Tel. (09471) 7049-0 · www.zaubzer-energie.de

INFORMATION

Das Seniorenprogramm für das zweite Halbjahr finden Sie auch online indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code einscannen:





Teublitz war beim STADTRADELN 2023 wieder dabei: Im Zeitraum von drei Wochen wurden wieder zahlreiche Kilometer zurückgelegt. (Foto-Quelle: Klima-Bündnis)

STADTRADELN

Aller guten Dinge sind Drei!

Die dritte Auflage des STADTRADELN in Teublitz kann wieder als Erfolg betrachtet werden. Vom 24. Juni bis zum 14. Juli 2023 traten die Radelnden wieder fleißig in die Pedale – geknackt werden konnte dabei der bisherige Rekord an Teams und auch an gefahrenen Kilometern.

Mit 199 aktiven Radelnden wurde die 200er-Marke äußerst knapp verpasst. Aufgeteilt in 18 Teams wurden so von

allen Teilnehmenden rund 45.000 Kilometer gefahren. Im Vergleich zur Nutzung von Autos konnten somit knapp 7 Tonnen CO₂ vermieden werden. Erzielt wurden dieses Jahr zugleich 5.000 Kilometer mehr als beim STADTRADELN im letzten Jahr.

Möglich gemacht haben dieses Ergebnis die Teublitzer Vereine, Unternehmen, Familien und die Telemann-Schule. Dank deren Engagement konnte quasi mehr als einmal die Welt umra-

delt werden. Den Platz an der Spitze der meisterradelten Kilometer haben sich die „Aktiven Senioren Radler“ mit rund 9.400 Kilometern gesichert. Das größte Team bildete die „Telemann Grund- und Mittelschule“ mit 49 aktiven Radelnden.

Die meisten Runden drehte hingegen der „TUS Teublitz“ mit 466 Fahrradfahrten. Alle Zahlen, Daten und Fakten zum Teublitzer STADTRADELN 2023 sind online unter www.stadtradeln.de/teublitz abrufbar.

Eine offizielle Preisverleihung beim „Treffen der Besten“ im Mehrgenerationenhaus wird auch dieses Jahr wieder im Herbst stattfinden.

ANZEIGE



ForstBaumGarten-Wenzl

Die Natur-Macher

Ganzheitliche und nachhaltige Baumpflege, Obstbaumpflege und ökologische Naturgärten



SCAN MICH

**Wir machen`s.
Mit Leidenschaft
und Sachverstand.**

Tel. 09473-9518009, info@ForstBaumGarten-Wenzl.de, www.ForstBaumGarten-Wenzl.de

- ✓ Baumpflege
- ✓ Baumkontrolle
- ✓ Baumkataster
- ✓ Baumpflanzungen
- ✓ zert. Sachverständige für Baumfachliche Baubegleitung und Umweltbaubegleitung
- ✓ Naturgärten: Planung und Anlage
- ✓ Naturnahes Gewerbegrün
- ✓ Trockenmauern, Baggerarbeiten
- ✓ Obstbaumpflege
- ✓ Anlage und Pflege von Streuobstwiesen
- ✓ Bodenbelüftung, Bodenverbesserung
- ✓ Beseitigung von Staunässe

FEMA SOLAR

IHR regionaler Ansprechpartner für PV-Komplettlösungen

FORDERN SIE JETZT **IHR UNVERBINDLICHES ANGEBOT** AN:

- ☀ **kostenlose vor Ort Besichtigung** durch Zimmermeister und Elektromeister
- ☀ Ausführung durch **Meisterbetriebe**
- ☀ Kostenlose Angebotserstellung innerhalb **14 Tagen garantiert**
- ☀ Umsetzung nach Auftragserteilung **innerhalb 6 Wochen**
- ☀ Für **Privathaushalte, Gewerbebetriebe** und **Freiflächen**
- ☀ Jetzt NEU im Programm: **HEM[™]s - Home Energy Management System** organisiert die Energieflüsse zwischen Heizung - Elektroauto und Haus so, dass der Strom im eigenen Haus ideal genutzt wird - **inkl. Notstromfunktion**. Sprechen Sie uns an!

Wussten Sie schon:

In einer halben Stunde erzeugt die Sonne mehr Energie, als die Weltbevölkerung in einem Jahr verbraucht!

Nutzen Sie daher unsere modernste Solar- und Speichertechnik und entfliehen Sie den Strompreisen für immer!

FeMa Solar GmbH

Hertzstr. 8 92521 Schwarzenfeld
info@fema-solar.de

HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN

INFOS UNTER:
09471-301234

Abschleppdienst und Pannenhilfe

- **Hol-/Bringservice**
- **Kfz-Unfall-
instandsetzung**
- **Kfz-Reparaturen**
- **Reifendienst**
- **An- u. Verkauf von
Unfallfahrzeugen**
- **Mietwagen**
- **24 Std. Pannen-
u. Bergedienst**

Auto-Service

Baumann

Im Gewerbepark 7
93158 Teublitz

Tel. (0 94 71) 9 92 60
Fax (0 94 71) 99 26 12

Im Auftrag des

ADAC

☎ **0180/2 22 22 22**

Schnelle und zuverlässige Entsorgung

**CONTAINER-
DIENST**
DUSCHINGER

Für Veranstaltungen, Feste und
Polterabende verleihen wir
Container mit Deckel.

Wir entsorgen:

- Sperrmüll
- Baumüll
- Baustellenabfälle
- Bauschutt
- Gartenabfälle
- Holzabfälle

93158 Teublitz, Premberger Str. 13, Tel. 09471 / 93 46



Fischereivereins-Vertreter Markus Pointner, die geehrten Urlauber, Wirtin Sonja Mahan und Zweiter Bürgermeister Robert Wutz (v.l.n.r.) im Biergarten beim Hintermeier. (Foto: Werner Artmann)

TOURISMUS

Urlaubstreue wurde belohnt

Ihrem Hobby Angeln nachgehen, Freunde und die Gegend kennenlernen, Ruhe, Erholung und Unterhaltung suchen und dabei gut untergebracht zu sein beim Landgasthof Hintermeier in Münchshofen - das sind die markanten Merkmale, warum sich die vier Petrijünger Hans Lohr und Günter Lehmann aus Königswinter sowie Siegfried Martin und Jochen Herold aus Adelsdorf aus dem Landkreis Erlangen-Höchstadt schon seit 25 bzw. 30 Jahren im schönen Naabtal jährlich treffen.

Dieses Jubiläum war für die Hintermeier-Wirtin Sonja Mahan, der Stadt Teublitz und dem Fischereiverein Teublitz Anlass genug, den Fischern für ihre Urlaubstreue zu danken. Zweiter Bürgermeister Robert Wutz dankte seitens der Stadt für die Treue zur hiesigen Region. Als Erinnerung überreichte er den Gästen eine Urkunde und ein Erinnerungsgeschenk. Den Fischereiverein Teublitz vertrat bei

der Urlauberehrung der 1. Gewässerwart Markus Pointner. Er überreichte an die Urlauber eine Wochen-Angelkarte. Für die Treue dankte den Gästen auch Wirtin Sonja Mahan. Sie versprach auch weiterhin größtes Bemühen, den Gästen den Aufenthalt im Landgasthof

Hintermeier so angenehm wie möglich zu gestalten.

Die vier geehrten Fischer bedankten sich bei der Stadt und dem Fischereiverein für die Ehrung und versprachen, gerne wieder nach Münchshofen zu kommen, das für sie schon fast zur zweiten Heimat geworden ist.

Ihr Lob galt insbesondere Gastwirtin Sonja Mahan, die immer für ihre Gäste da sei und sie auch entsprechend verpflege.

ANZEBE

Moser
Bäckerei - Konditorei

UM IHRE BÄCKEREI ZU SEIN
☺ GEBEN WIR ALLES!



Zahlreiche Walking Acts sorgen beim lebhaften Markttreiben während des „Horto Historico“ für unvergessliche Momente. (Foto: Benjamin Fremmer)

REISE INS MITTELALTER

Mittelalterfest „Horto Historico“ im Stadtpark von 25. - 27. August 2023

Vom 25. bis 27. August 2023 werden im Teublitzer Stadtpark wieder das Gebrüll von Ritterschlachten und die fröhlichen Klänge von Markttreiben zu hören sein. Dann kehrt das Mittelalterfest „Horto Historico“ für drei Tage wieder in Teublitz ein.

Unzählige Lagergruppen aus allen Epochen von den Kelten bis zu den Landsknechten bringen den Besucher*innen das mittelalterliche Leben näher. Nadelbinden, Kettenflechten, ein Schandkarrenzug und Plänkeleien, Wikingerschach und Schmieden sind nur ein paar der Aktivitäten, die man beobachten kann. Bei zahlreichen mittelalterlichen Tätigkeiten können sich Besucherinnen und Besucher auch selbst versuchen.



Organisator Karlheinz Viehauser, Bürgermeister Thomas Beer und Organisatorin Sandra Nuber (v.l.n.r.) freuen sich auf zahlreiche Gäste am Mittelalterfest vom 25. bis 27. August 2023 im Teublitzer Stadtpark. (Foto: Thomas Stegerer)

Natürlich werden auch wieder jede Menge Händler unterschiedlichste Waren anbieten und auch für köstlich Speis und Trank ist reichlich gesorgt. Für beste Unterhaltung sorgen Spielleute, Bands und Tänzerinnen. Außerdem gibt es eine Vielzahl an Aktivitäten für Groß und Klein, von Schiffsbub/-mädel-Prüfung bei den Piraten bis zum Alpakaführungen ist für jeden etwas dabei. Als großes Highlight findet auch wieder die „Große Ritterschlacht um Tiubelitz“ statt. Der Markt am Teublitz Mittelalterfest öffnet am Freitag, den 25. August um



16:30 Uhr seine Tore. Um 18:00 Uhr findet am Festplatz die offizielle Eröffnung durch Bürgermeister Thomas Beer statt. Am Samstag, den 26.08. öffnet der Markt um 12:00 Uhr und am Sonntag, den 27. August geht es schon um 11:00 Uhr los. Der Eintrittspreis beträgt für Erwachsene 5,00 Euro, für Gewandete 4,00 Euro und für Kinder bis 15 Jahre 3,00 Euro. Das 3-Tages-Ticket kostet 10,00 Euro. Kinder bis „Schwertmaß“ haben freien Eintritt.

Weitere Informationen gibt es auch unter www.teublitz.de/mittelalterfest.



Freitag, den 25.08.

16:30	Der Markt öffnet seine Tore
18:00	Eröffnung des Marktes durch Bürgermeister Thomas Beer
18:30 - 19:30	Musik mit Grex Confusus
19:30 - 20:30	Musik mit Terzium Laszivus
🛡️ 20:00	Märchen in der Ruine
20:30 - 22:00	Konzert mit Grex Confusus
🛡️ 21:30	Märchen für Erwachsene
🛡️ 22:00	Hexenverbrennung
⚔️ 22:30	Feuershow mit Gruppe Drachenherz

Samstag, den 26.08.

12:00	Der Markt öffnet seine Tore
13:00 - 14:00	Musik mit Terzium Laszivus
👑 14:30	Der Kistler mit dem Puppenspiel
15:00 - 16:00	Musik mit Grex Confusus
🛡️ 15:30	Märchen in der Ruine
⚔️ 16:00	Akrobatik aus dem Donautal
16:15 17:00	Musik mit Terzium Laszivus
🛡️ 16:30	Animadea Die Tänzerinnen aus Castra Regina
⚔️ 17:00	Die Große Schlacht um Tiubelitz
⚔️ im Anschluss	Kinderritterschlacht
18:00	Der Kistler mit dem Puppenspiel
18:15 - 19:00	Musik mit Grex Confusus
🛡️ 18:30	Märchen in der Ruine
19:00 - 20:00	Musik mit Terzium Laszivus
🛡️ 19:00 - 20:00	Mittelalterlicher Tanzkurs

Samstag, den 26.08.

🚩 19:30	Der Medicus zieht durch das Volk
⚔️ 20:00	Akrobatik aus dem Donautal
🛡️ 20:30	Animadea Die Tänzerinnen aus Castra Regina
20:30 - 22:00	Konzert mit Grex Confusus
🛡️ 21:00	Märchen für Erwachsene
🛡️ 22:00	Hexenverbrennung
⚔️ 22:30	Feuershow mit Gruppe Drachenherz

Sonntag, den 27.08.

11:00	Der Markt öffnet seine Tore
12:00 - 13:00	Musik mit Terzium Laszivus
🛡️ 14:00	Märchen in der Ruine
14:00 - 15:00	Musik mit Grex Confusus
👑 14:30	Kistler mit dem Puppenspiel
🛡️ 15:00	Animadea Die Tänzerinnen aus Castra Regina
15:30 - 16:30	Musik mit Terzium Laszivus
⚔️ 16:30	Akrobatik aus dem Donautal
⚔️ 17:00	Die Große Schlacht um Tiubelitz
⚔️ im Anschluss	Kinderritterschlacht
⚔️ 17:30	Mittelalterlicher Tanzkurs
👑 18:00	Der Kistler mit dem Puppenspiel
18:00 - 19:00	Musik mit Terzium Laszivus
🛡️ 18:30	Märchen in der Ruine
🚩 18:30	Der Medicus zieht durch das Volk
⚔️ 19:00	Akrobatik aus dem Donautal
19:30 - 20:30	Konzert mit Grex Confusus
20:30	Marktende auch Ritter müssen schlafen

Eintrittspreise:

Erwachsene 5,-€ – Gewandete 4,-€ – Kinder bis 15 J. 3,-€
Kinder bis Schwertmaß frei – 3-Tagesticket: 10,-€



ARENA



BÜHNE



HÄNDLER



LAGER



PLATZ



RUINE

Nachhilfelehrer_(m/*/w) gesucht!

Sie sind
Abiturient, Student,
Lehrer, ...?

Sie können
Mathe u./o. Englisch
u./o. BWR ...
unterrichten?



IHR JOBKONTAKT

Piffikus
LernCenter
09471 - 73 63
Burglengenfeld
Regensburger Str. 8
info@piffikus-lerncenter.de

H.TREML_{GmbH}

Güterstraße 9
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel.: 09471/301240
www.h-treml-gmbh.de

Heizung · Solartechnik · Klima · Sanitär · Bäder · Spenglerei

Übertarifliche Bezahlung!

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt
suchen wir (m/w/d) in Vollzeit eine/n

Kundendiensttechniker Heizungsmonteur

Wir bieten: Urlaubs- und Weihnachtsgeld,
Betriebliche Altersvorsorge, geregelte Arbeitszeiten



**Edi's Service-
Dienstleistungen**

... rund um Haus und Hof
Hausmeisterservice
Gartenpflege
Entrümpelungen
Möbelmontage uvm.

Mo. - Fr. von 9.00 - 16.00 Uhr
Mobil: 01578-8482834
Tel. 09471-6014836
www.regionaler-dienstleister.de

Oliver Ehrenreich

Taxi & Mietwagen • Tel.: (0 94 71) 1234




msgartenbau

Baumpflege
Gartenpflege
Problembaumfällungen
Kroneneinkürzungen
Obstbaumschnitt

Dipl.-Ing. (FH) Michael Seidl
93133 Burglengenfeld
Mobil: 0176 83519161
Mail: m.seidl@gmx.net

BAUNTERNEHMUNG M. BLÖTH_{GMBH}

Im Gewerbepark 6 · 93158 Teublitz

09471 - 9 09 91

www.bloeth.de

info@bloeth.de

Der starke Partner
vom Fach





Bereits im vergangenen Jahr lockte ein Inklusionslauf die anwesenden Ehrengäste und Besucher*innen auf die Laufbahn in Burglengenfeld. (Foto: Ulrike Pelikan-Roßmann)

INKLU-CON

Das Inklusionsevent im Städtedreieck kehrt zurück!

Ganz nach dem Motto „Gemeinsam einzigartig“ geht die zweite Auflage der „Inklü-Con“ am 16. September 2023 um 11 Uhr an den Start. Ausrichtungsort in diesem Jahr ist die Dreifachsporthalle, Im Schlossgarten 9 in Teublitz. Geboten ist wieder ein abwechslungsreiches Programm, Kulinarik und natürlich ganz viel Inklusion. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.

Los geht es um 11:00 Uhr mit der Eröffnung und Begrüßung der Gäste. Von 12:00 Uhr bis 14:00 Uhr findet der Sparkassen-Spendenlauf statt – laufen, gehen, walken oder rollen – es ist alles erlaubt und jede Runde zählt. Zeitgleich öffnet auch der Mitmach-Parcours mit den unterschiedlichsten Attraktionen. Dazu zählen unter anderem Inklusions-Basketball, die Aktion „anders sehen“, eine Balancier-, eine Bastel- und Geschicklichkeitsstation und natürlich noch viele weitere interaktive Angebote, die bis

17:00 Uhr zum Mitmachen einladen. Ein weiterer Programmpunkt wird um 15:30 Uhr ein „Basketball VIP Turnier“



Das offizielle Plakat zur 2. Inklü-Con, die am 16. September 2023 in Teublitz stattfinden wird. (Quelle: werbesupermarkt.de)

sein. Zugleich werden Info-Stände von zahlreichen Einrichtungen bspw. von den Naabwerkstätten, Bürger retten Leben e.V. oder auch der Polizei vor Ort sein. Als besonderes Schmankerl haben sich die Organisatoren um die Schwerbehindertenbeauftragte im Städtedreieck, Bianca Härtl, eine Tombola einfallen lassen. Dabei winken neben 3x 2 Tickets für ein Spiel der „Eisbären Regensburg“ sowie ein Wochenend-Leihauto vom Autohaus Maschek auch weitere lukrative Preise.

Für das leibliche Wohl sorgt die „Metzgerei Wilhelm“ mit Grillspezialitäten, der Eine-Welt-Laden mit fair gehandeltem Kaffee und der Katholische Frauenbund mit Kuchen und frischen Kücheln. Mit kühlen Getränken wird die Wasserwacht Teublitz vor Ort sein und jeglichen Durst löschen können. Für gute Stimmung im Publikum wird um 13:00 Uhr die Teublitz Band „d’Secklwetza“ sorgen. Nach dem gelungenen Auftakt im vergangenen Jahr steht also auch dieses Jahr wieder ein besonderer Tag bevor:

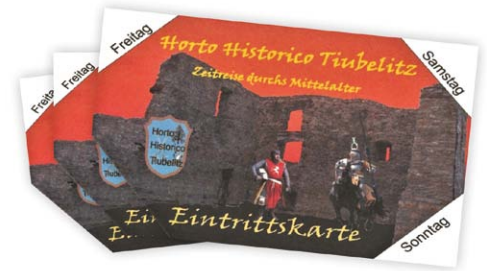
Am 16. September 2023 wird Inklusion nicht nur gepredigt, sondern gelebt!

GEWINNSPIEL

Wochenend-Ticket für das Mittelalterfest gewinnen!

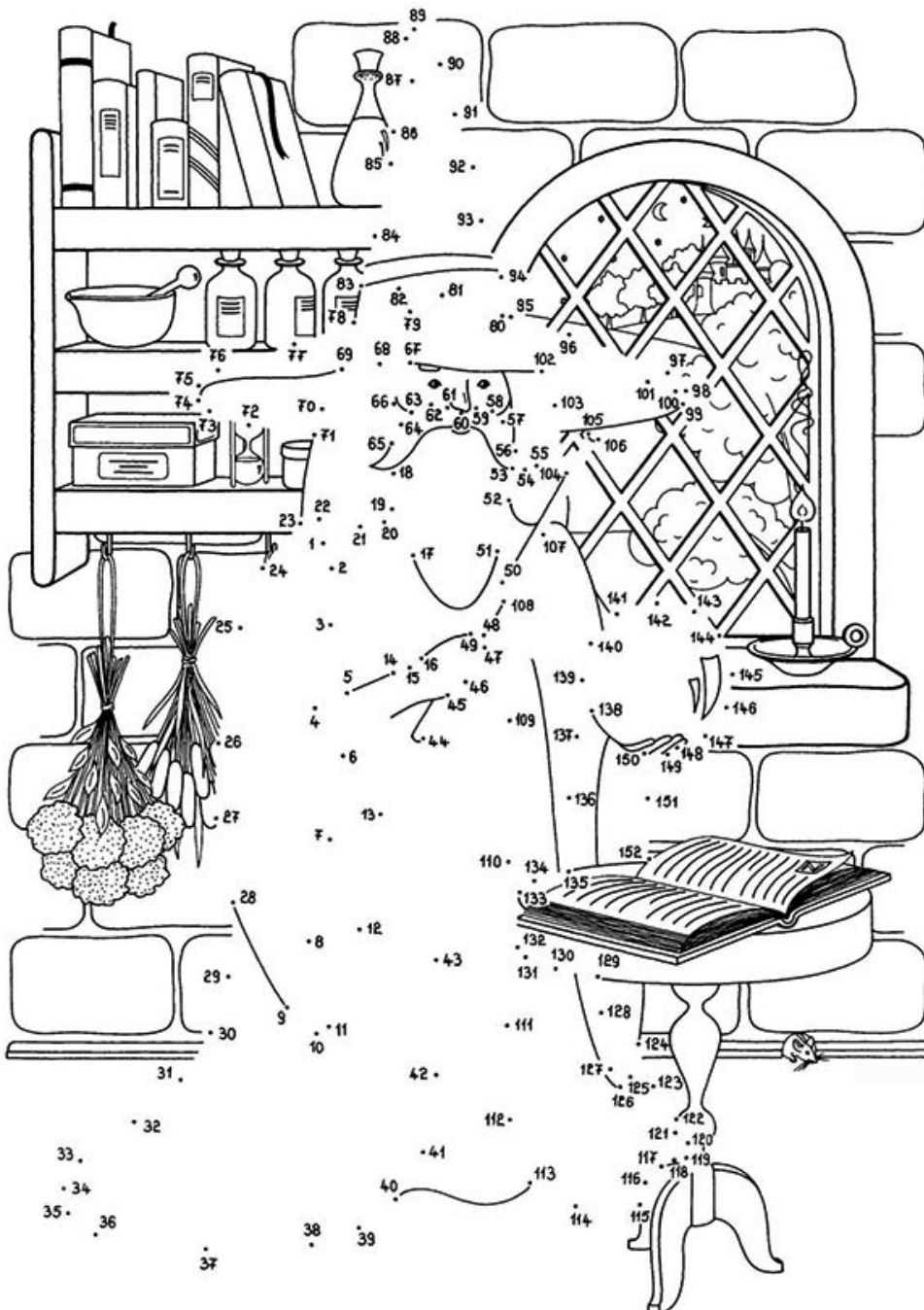
Sie freuen sich schon wahnsinnig aufs Mittelalterfest „Horto Historico“ vom 25. bis 27. August 2023 im Stadtpark? Dann haben Sie jetzt die ultimative Gewinnchance! Wir verlosen insgesamt zehn Wochenend-Tickets im Wert von jeweils 10,00 Euro. Aus allen Teilnehmenden mit dem richtig eingesand-

ten Kennwort „RITTER“ werden die Tickets an zehn Glückliche verlost. **So können Sie gewinnen:** Senden Sie das Kennwort „RITTER“ per E-Mail an presse@teublitz.de oder per Post an die Stadt Teublitz, Redaktion Mitteilungsblatt, Platz der Freiheit 7, 93158 Teublitz.



Zu gewinnen gibt es eines von fünf Wochenend-Tickets für das Mittelalterfest 2023. (Grafik: Thomas Stegerer)

Einsendeschluss: 20. August 2023!



MALEN NACH ZAHLEN

Na, wer zaubert denn da?

Vor vielen Jahren, fernab der heutigen Schlossruine im Teublitzer Stadtpark, stand eine kleine Hütte aus Bruchstein. Dort gingen magische und zauberhafte Dinge vor sich, während draußen das Gebrüll von Ritterschlachten und die fröhlichen Klänge von Markttreiben zu hören waren. Doch warum nur? Verbinde die umherschwirrenden Zahlen und löse das Rätsel, wer hinter all dieser Magie nur stecken mag.

Bild-Quelle: malen-nach-zahlen.info

FEEDBACK

Vorschläge für die Mitmach-Seite

Haben Sie Ideen oder Vorschläge für unsere Mitmach-Seite? Dann geben Sie Ihr Feedback gerne direkt an unsere Redaktion weiter: presse@teublitz.de



Bürgermeister Thomas Beer (1.v.li.) und Kämmerer Georg Beer (3.v.li.) überzeugten sich mit dem Bücherei-Team um Erika Reindl (2.v.li.), Tanja Emmert (4.v.li.) und Pia Pielmeier (rechts) von der neuen Investition in die Stadtbücherei. (Foto: Thomas Stegerer)

MEDIENRÜCKGABEBOX

Große Klappe vor der Stadtbücherei

Seit Anfang Juli 2023 gibt es sie: Die neue Medienrückgabebox der Stadtbücherei Teublitz. Direkt vor der Eingangstür können damit ab sofort Medien auch dann zurückgegeben werden, wenn die Eingangstür verschlossen ist.

Optisch nicht ganz aufreizend, aber mehr als funktional: Mit der Medienrückgabebox erhalten Leser*innen neue und flexible Rückgabemöglichkeiten. Die Bücherei erweitert zugleich das bereits vorhandene 24/7-Angebot. Neben der Onleihe, den angebotenen e-Medien und dem Streaming-Dienst „filmfreund“ ergänzt die Medienrückgabebox nun auch das physische Rund-um-die-Uhr-Angebot. Immerhin können Medien jetzt statt an 14 Büchereiöffnungszeiten in der Woche an allen 168 Stunden den Weg zurück zum Verleiher finden – in der Mittagspause etwa, am späten Abend oder an Wochenenden.

„Das System unserer neuen Rückgabebox ist ganz einfach und damit für jeden unserer Nutzer*innen handzu-

haben“, erklärt Erika Reindl, Leiterin der Stadtbücherei. Demnach lässt sich eine Klappe an der Box öffnen, die Medien danach einlegen und im Anschluss daran die Klappe wieder geschlossen werden. Die eingelegten Medien fallen dann sanft in einen gefederten Wagen im Inneren, der sich mit zunehmendem Füllstand immer weiter absenkt.

In die Rückgabebox können jegliche entlehene Medien zurückgegeben

werden. Dazu zählen Bücher, DVDs, Spiele, Tonies, Zeitschriften und alle anderen Medien, welche von der Stadtbücherei Teublitz zur Ausleihe angeboten werden.

Eine Rückgabe von Medien ist selbstverständlich auch weiterhin bei den motivierten Mitarbeiterinnen zu den regulären Öffnungszeiten möglich. Diese sind Dienstag und Donnerstag von 9 Uhr bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr.

ANZEIGE



SUMMERER Baustoffe

Baustoffhandel für Haus & Garten

Burglengenfelder Str. 8 · 93183 Kallmünz · Tel 09473 247 · Fax 86 96

www.summerer-baustoffe.de

Aktion bis 31.8.23

% SOMMERSALE %



bis zu 30% auf alle unsere lagernden Sonnenbrillen



Inh.: Christiane Schleicher
 Regensburger Str. 64
 93158 Teublitz
 Tel. (09471) 606263
 Fax (09471) 606264
 brillen@optik-langen.de
 www.optik-langen.de

Nachhilfe

- ✗ Nachhilfe in allen Schulfächern u. für alle Klassenstufen
- ✗ Vorbereitung auf Klassenarbeiten, Übertritt u. Schulabschluss
- ✗ Kostenlose Nachhilfe mit dem Bildungspaket



Piffikus
 LernCenter

Regensburger Str. 8
 BURGLANGENFELD
 09471 - 73 63
info@piffikus-lerncenter.de

NETTES EHEPAAR

(ER: Leitender BMW-Angestellter.
 SIE: Erzeiherin) SUCHT EFH/RH/
 DHH oder große Wohnung im
 Raum Teublitz zu kaufen oder
 langfristig auch zu mieten.

**Immobilien Inseher seit 44 Jahren
 Regensburg, 0941/45768**

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
 03944-36160, www.wm-aw.de
 Wohnmobilcenter Am Wasserturm



- Garten- und Landschaftspflege
- Rindenmulch, Erden, Saatgut (auch Lieferung)
- Entrümpelungen
- Hausmeisterservice und Winterdienst

Inh. Thomas Frieser
 Parkstraße 24 | 93158 Teublitz
 tom@frieser-service.de
Mobil 0170.9078160
www.frieser-service.de

§ **Schreiner Helmut Schreiner Albin**

Rechtsanwälte
 und Fachanwälte für Familienrecht

Am Kreuzberg 4
 93133 Burglengenfeld
 Telefon 0 94 71/10 10 und 84 48

www.rechtsanwaltskanzlei-schreiner.de



(Quelle: Hugo Bayerl)

SCHUBKARRENRENNEN

Eine Tradition, die lebt!

Auch heuer findet in Münchshofen wieder das alljährliche Schubkarrenrennen statt: Dass es sich hier um eine alte Tradition handelt, beweisen alleine die verwendeten Schubkarren aus Holz, die (teilweise) noch aus der Zeit vor dem Zweiten Weltkrieg stammen. Diese Holzschubkarren verschaffen dem Burschenverein „Morgenrot“ beinahe ein Alleinstellungsmerkmal. Entsprechende Rennen mit Schubkarren gibt es in ganz Deutschland, ein Rennen mit museumsreifen Fortbewegungsmitteln dürfte jedoch einzigartig sein.

Nach Angaben der Jubiläumsschroniken des Burschenvereins „Morgenrot“ fanden bereits vor 1890 im Kaiserreich entsprechende Rennen statt. Auch nach dem Ende des Ersten Weltkriegs wurde die Tradition von den Burschen in Münchshofen aufrechterhalten, bis 1933 der Verein zwangsweise aufgelöst wurde. Ab 1953 fanden die Rennen erneut statt. Hatten vor dem Zweiten Weltkrieg die Teilnehmenden eine längere Strecke bis nach Bubach a.d. Naab zu bewältigen, verlief der Rundkurs jetzt nach Premberg, was eine deutliche Verkürzung bedeutete. Dafür stand nun der sportliche Gedanke im Vordergrund. Während es sich vor 1933 auch um eine Geschicklichkeitsprüfung handelte, aufgeladene Hölzer zu transportieren, so ging es in der Nachkriegszeit um Schnelligkeit und Kondition.

Anscheinend trat Mitte der 60er Jahre eine mehrjährige Pause ein, da die Mittelbayerische Zeitung am 7. Mai 1975 berichtete, dass das Rennen nach zehn Jahren Pause wieder aufgenommen wurde. Bis 1983 handelte es sich bei den Rennen um eine interne Meisterschaft des Burschenvereins „Morgenrot“. Um Abhilfe zu schaffen, nahmen die Verantwortlichen 1984 eine Regeländerung vor: Teilnahmeberechtigt waren jetzt alle umliegenden Burschenvereine und aus einer Einzelmeisterschaft wurde ein Mannschaftswettbewerb, da drei oder vier Vereinsmitglieder eine Staffel bildeten. Allerdings musste immer noch jeder Teilnehmende den Parcours mit dem Schubkarren alleine bewältigen, um

dann an das Mannschaftsmitglied abgeben zu können.

Die Tradition lebt bis heute und findet dieses Jahr auch wieder am zweiten August-Wochenende 2023 statt. Demnach sind Gäste am 12. und 13. August 2023 herzlich eingeladen nach Münchshofen zu kommen. Beginn ist an beiden Tagen jeweils um 14:30 Uhr mit Kaffee und Kuchen am „Hütwirl“. Der Biergartenbetrieb setzt um 15:30 Uhr ein. Der Startschuss zum Schubkarrenrennen ist am 12.08. um 16:00 Uhr. Einen Tag darauf, am 13.08. findet um 17:00 Uhr Kohlrabi-Kinderaktion des Gartenbau- und Ortsverschönerungsverein Münchshofen statt.



(Quelle: Georg Royer)

ANZEIGE

ETL | **Max Delmes**
 Steuerberatung in Teublitz
 Max Delmes GmbH
 Maxhütter Straße 2 · 93158 Teublitz
 Tel.: (09471) 99 25-0 · Fax: (09471) 9 85 33
 delmes-teublitz@etl.de
 www.etl.de/delmes-teublitz

**Ihr Reparaturdienst
für defekte Rollos**

☎ **09471 / 307380**



SCHNEIDER
Rolladenbauermeister
93133 Burglengenfeld - Schmidmühlener Str. 17

- Wechseln von Gurtbändern
- Umrüstung auf elektrische Antriebe
- Isolieren von Rollokästen
- Verkauf von Ersatzteilen


Rolladen


Insektenschutz


Markisen



**Steinmetzmeister
Thomas Feuerer**

Pottenstetten 45
93133 Burglengenfeld
0152 04 10 40 86
steinmetz-feuerer@gmx.de

**Grabmale, Urnensteine, Nachschriften,
Fensterbänke, Mauerabdeckungen
Küchenarbeitsplatten
Individuelle Maßanfertigungen**

R. Duschinger

Inh. Josef Wilhelm

METALLBAU

Bauschlosserei · Sanitäre Anlagen · Spenglerei · Heizungsbau
Aluminiumtüren und -fenster · Edelstahlverarbeitung

Im Gewerbepark 5a - 93158 Teublitz
Tel.: 09471-90353

UNSER Teublitz

IMPRESSUM

Herausgeber:

V.i.s.d.P. Stadt Teublitz
Erster Bürgermeister Thomas Beer
Platz der Freiheit 7
93158 Teublitz
Tel. +49 (0) 9471 9922 0
Fax +49 (0) 9471 97852
info@teublitz.de

Redaktion und Konzeption:

Thomas Stegerer
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Tel. +49 (0) 9471 9922 16
Fax +49 (0) 9471 9922 616
presse@teublitz.de

Titelbild:

Der Stadtpark lädt mit seinen gewachsenen Bäumen und den schattigen Plätzen zum Verweilen ein. (Foto: Benjamin Fremmer)

Anzeigenannahme und Layout:

Medienverlag Krempl
Inh. Julia Krempl
Haugshöhe 10a
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel. +49 (0) 9471 301234
mtb-teublitz@medienverlag-krempl.de

Druck:

Druckerei Lochner e.K.
Brunnackerweg 20
93128 Regenstein
Tel. +49 (0) 9402 8319
info@druckereilochner.de

**Mitteilungsblatt und
Mediadaten online:**

www.teublitz.de/
rathaus-und-buergerservice/
service/mitteilungsblatt/

Auflage: 3.200 Exemplare

Nächster Erscheinungstermin:

14.10.2023

Anzeigen- u. Redaktionsschluss:

29.09.2023





ZU VERKAUFEN

Besuchen Sie
unsere **MUSTER-
WOHNUNG** in
Burglengenfeld



NITTENDORF · Eigentumswohnungen



BURGLENGENFELD · Eigentumswohnungen



NABBURG · Eigentumswohnungen



TEUBLITZ-KATZDORF · Einfamilienhäuser, Doppelhaushälfte und Eigentumswohnungen



Georg Ehrenreich GmbH | Am Naturpark 2 | 93158 Teublitz | Tel: 09471 99200

www.ehrenreich-massivhaus.de



WOCHEN MARKT

regional.
frisch.
fair.

freitags 8 bis 14 Uhr
Marktplatz Teublitz

TERMINE 2023:

21.04., 28.04.,
05.05., 12.05., 19.05., 26.05.,
09.06., 16.06., 23.06., 30.06.,
07.07., 14.07., 21.07., 28.07.,
04.08., 11.08., 25.08., 01.09.,
08.09., 15.09., 22.09., 29.09.,
06.10., 13.10., 20.10., 27.10.,
03.11., 10.11., 17.11., 24.11.,
01.12., 15.12., 22.12.

- ✓ **Backwaren & Bauernbrot**
Bäckerei Soller, Rossbach
- ✓ **Brathendl vom Grill**
Karlheinz Meckl, Teublitz (ab 10 Uhr!)
- ✓ **Fassgurken & -kraut, Kartoffeln**
Vettermann, Burglengenfeld
(alle 2 Wochen!)
- ✓ **Feinkost, Aufstriche, Käse**
Özbilban, Rettenbach (ab 15.09.!))
- ✓ **Fisch & Fischsemmeln, Käse**
Maxhütter Fischladen
- ✓ **Fleisch- & Wurstwaren**
Mayerhof, Schirndorf
- ✓ **Gemüse & Jungpflanzen**
Solawi Ferni, Regenstauf
- ✓ **Honig & Natur-Artikel**
„Das Leben genießen“, Burglengenfeld
- ✓ **Kräuter & Gewürze**
„Kräuterhexe“ Steffi Franek, Teublitz
(saisonal!)
- ✓ **Pasta-Spezialitäten, Pesto, Käse**
Pasta Fresca d'Amato, Tegernheim
- ✓ **Roß- und Bratwürste**
Imbissbetrieb Vetter, Bodenwöhr
- ✓ **Süße Leckereien**
„Der süße Fischer“, Teublitz (saisonal!)
- ✓ **Wein**
MoWeRe, Regensburg (alle 2 Wochen!)

PARKPLÄTZE:

- direkt am Rathaus
- entlang der Regensburger Straße
- Friedhof Teublitz
- Dreifachsporthalle

Auf Ihren Besuch freuen sich
die Stadt & alle Beschicker!

Teublitz 
Genau unsere Stadt